



SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA
SERVICIOS EDUCATIVOS DEL ESTADO DE CHIHUAHUA

UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL

UNIDAD 081

**“METODOLOGÍAS DE ENSEÑANZA EMPLEADAS EN DIFERENTES
MEDIOS GEOGRÁFICOS Y SU INFLUENCIA EN EL APROVECHAMIENTO
DEL INGLÉS”**

BLANCA ESTELA GONZÁLEZ DÍAZ

**PARA OBTENER GRADO DE
MAESTRÍA EN EDUCACIÓN
CAMPO PRÁCTICA DOCENTE**

CHIHUAHUA, CHIH., ENERO DE 2003



DEDICATORIAS

- ☾ Con respeto y admiración a todas las personas que colaboraron en la presente investigación.

- ☾ Para quienes se esfuerzan diariamente por enaltecer la profesión de MAESTRO.

- ☾ A mis cinco ángeles guardianes que me impulsan a seguir adelante, cuando la fuerza parece terminarse.

- ☾ A mi faro de luz que se acaba de extinguir, pero que guiará mi nave hasta el final.

- ☾ A la persona que ha compartido conmigo mis fortalezas y debilidades durante más de dos décadas de su vida, enseñándome a valorar cada instante de mi existencia.

ÍNDICE

	Página
Introducción.....	7
Presentación.....	10
CAPÍTULO I.....	13
1.- Justificación Socioeducativa.....	13
CAPÍTULO II.....	21
A.- Planteamiento del problema.....	21
B.- Preguntas de investigación.....	22
C.- Objetivos.....	23
D.- Hipótesis.....	24
E.- Variables.....	25
a) variable dependiente aprendizaje.....	25
b) variables independientes.....	26
CAPÍTULO III.....	39
Marco Teórico.....	39
A.- Métodos didácticos.....	40
a) Método tradicional.....	41
b) Método directo.....	44
c) Método para la comprensión de la lectura.....	49
d) Método estructural.....	50
f) Método Audiolingual.....	53
g) Método situacional.....	59

h) Enfoque Comunicativo.....	60
B.- Teorías relacionadas con el proceso enseñanza- aprendizaje de un segundo idioma.....	62
a) Teoría Neoconductista.....	63
b) Teorías Constructivistas.....	67
C.- El estructuralismo dentro del enfoque comunicativo.....	75
CAPÍTULO IV.....	79
Método.....	79
1.-Sujetos.....	79
2.- Instrumentos.....	82
3.- Materiales.....	87
4.- Diseño.....	88
5.- Procedimiento.....	90
CAPÍTULO V.....	94
Resultados.....	94
A.- Análisis de confiabilidad.....	94
B.- Análisis de factor.....	96
1.- Funciones lingüísticas.....	97
2.- Contextos de comunicación.....	98
3.- Inferencia de vocabulario.....	98
4.- Expresión escrita.....	99
5.- Empleo de técnicas.....	99
6.- Comprensión de la lectura.....	100
C.- Análisis de varianza.....	100

1.- De una sola vía.....	100
2.- Análisis factorial.....	105
CAPÍTULO VI.....	112
Conclusiones.....	112
Propuestas.....	119
Bibliografía.....	121

INTRODUCCIÓN

El ser humano ha tratado incansablemente de investigar todo cuanto sucede a su alrededor, no se conforma con lo que percibe a través de sus sentidos, sino que busca conocer cada día nuevos elementos para integrarlos a los que ya posee. Durante este proceso, socializa y comparte con los demás para lograr enriquecer su cultura.

En el presente trabajo se pretende revisar las metodologías de enseñanza que se emplean en el trabajo docente en el proceso enseñanza-aprendizaje del inglés en seis secundarias del subsistema estatal, situadas en diferentes medios geográficos del estado de Chihuahua.

El trabajo de investigación fue estructurado por capítulos, temas y subtemas.

En el Capítulo 1, se encuentra la Justificación Socioeducativa, donde se presentan algunos factores por los que es necesario el aprendizaje de un segundo idioma.

El capítulo II, describe el Planteamiento del problema, las preguntas de investigación, los objetivos, el establecimiento de las hipótesis, el concepto y la operacionalidad de la variable dependiente

aprendizaje y de las variables independientes: Metodologías de Enseñanza y Medio Geográfico, así como una sección descriptiva de los municipios de Bocoyna y Chihuahua.

El tercer capítulo muestra el marco teórico, en el cual se hace una historicidad de los métodos más sobresalientes en la enseñanza de un segundo idioma, desde el método natural hasta los actuales enfoques situacionales y comunicativos, así como las teorías que sustentan el enfoque comunicativo, en este capítulo se presentan varios subtemas.

En el cuarto capítulo, se encuentra todo lo relacionado con el método, iniciando con los sujetos que participaron en la investigación, los instrumentos aplicados, los materiales empleados en la investigación, el diseño de investigación y los procedimientos que se utilizaron para obtener los resultados del trabajo.

El capítulo V, es el apartado de resultados de los análisis estadísticos realizados en la investigación, así como la inclusión de cuadros y gráficas producidas, de los cuales se obtuvieron elementos para elaborar un VI capítulo de conclusiones, en el cual se hacen algunas propuestas y recomendaciones a los docentes, investigadores en el área de este campo de estudio y lectores en general, con el objetivo de que se analicen y se rescate lo positivo, para llevarlo a los salones dentro de la práctica cotidiana en el proceso de enseñanza-aprendizaje de un segundo

idioma. En el capítulo de conclusiones, se incluyen algunas recomendaciones para los investigadores del área.

Para finalizar, se presenta una sección con la bibliografía, que sirvió de apoyo y fundamento en la elaboración del presente trabajo, así como los anexos que complementan los elementos que conforman la presente investigación.

PRESENTACIÓN

El hombre es un ser social por naturaleza, desde la prehistoria hasta nuestros días ha buscado la unión con los que lo rodean para lograr diferentes fines. Los grupos primitivos ya poseían su propio lenguaje, adquirido de la imitación que realizaba de los sonidos producidos en la naturaleza, a la que llamamos lenguaje vivo o por imitación.

El ser humano ha desarrollado por necesidad un lenguaje extenso, el cual se deriva de la relación con sus semejantes en distintos aspectos. Esta necesidad de comunicación es parte del origen del lenguaje y durante el desarrollo del mismo se partió de un lenguaje mímico, pictográfico y posteriormente en trazos escritos. Todo esto viene a facilitar la comprensión de temas de los cuales es necesario expresar su contenido y es donde se emplea el lenguaje oral. Conocer el comportamiento humano por medio de las infinitas relaciones que entraña el problema de la comunicación, es un instrumento poderoso que puede decidir los acontecimientos sociales más importantes: políticos, económicos, culturales y éticos. Por ejemplo, los hechos de dominación de un pueblo sobre otro para comprender por qué la primera preocupación de los dominadores era o es aprender la lengua de los pueblos dominados a fin de imponer posteriormente la propia.

Algunas naciones, particularmente Estados Unidos de Norteamérica, ha desarrollado una intensa actividad de estudio de las lenguas indígenas americanas como uno de los objetivos más importantes en sus planes de expansión económica, que a su vez contienen la dominación política y cultural. (Avila Raúl, 2001)

La lengua ha modificado sus raíces, debido a estudios que señalan la ausencia de un tronco único, revelado por algo más sólido que sólo conjeturas y la ciencia concluye en que al no haber huellas de un lenguaje primitivo, se busca la necesidad de formas de comunicación.

Con el esfuerzo y la colaboración mutua y la interacción con la naturaleza, lograron que sus conocimientos se modificaran y lograran con ellos una mejor forma de organización social; creaban normas para el aprovechamiento y la distribución de los recursos naturales y sus derivados, así como la difusión de técnicas, costumbres y tradiciones del grupo.

Dentro de cada grupo, se enseñaba en la familia a los más pequeños en su lengua materna la forma de vivir y la tarea que debía desempeñar dentro de la organización familiar, además de cómo realizarlo y proyectarlo hacia la comunidad, lo que conocemos actualmente como educación informal.

La educación formal se da en las escuelas, que son espacios destinados a la enseñanza de ciertos contenidos, actitudes y habilidades, mediante actividades organizadas y planeadas con determinados objetivos. La educación tanto formal como informal son el medio por el cual un pueblo conoce, transforma y difunde su cultura por medio del lenguaje, tanto oral como escrito.

Sin duda, la expresión oral y escrita son dos de las más grandes habilidades con las que cuenta el ser humano, pero dependiendo de cómo se realice tendrá mayor significado para los demás, por lo que se considera de suma importancia que se comprenda correctamente lo que está escrito con el fin de que su interpretación no se preste a confusiones.

Para la comunicación, es necesario comprender lo que se escucha, aprender a descifrar los códigos y aplicarlos de manera correcta permitirá darle al individuo elementos lingüísticos para usar el idioma con facilidad y de manera correcta, al momento de aplicarlo en situaciones reales.

Las necesidades futuras de los alumnos, como el poder obtener información de textos de un idioma extranjero, o bien para utilizar algún aparato o máquina, ya que actualmente pertenecemos a los países bombardeados e influenciados por la tecnología norteamericana y europea.

CAPITULO I

Justificación

1.- Justificación Socio Educativa.

“No hay mas que dos clases de hombres, los que destruyen y los que construyen. Haced de la educación una cruzada y un misticismo; sin fe en lo trascendental no se realiza obra alguna que merezca recuerdo. El magisterio debe mirarse como una vocación religiosa y debe llevarse adelante con la ayuda del gobierno, si es posible; sin su ayuda, si no la presta, pero fiándolo todo en cada caso en la fe en una misión propia y en la causa del mejoramiento humano”. José Vasconcelos (1921)

El ser humano es por naturaleza un ser social, desde sus principios y hasta la actualidad, una gran cantidad de medios permiten lograr la comunicación con quienes le rodea, permitiendo crear un entorno adecuado para este fin, es así como surge el lenguaje.

El lenguaje es un sistema de reglas y valores desarrollados por los seres humanos como instrumento de comunicación, que refleja el comportamiento de las sociedades que lo hablan.

Las palabras funcionan como elementos de un código dentro de un grupo social y por consecuencia, reflejan todo lo referente a la comunidad que habla esta lengua dentro de un contexto de circunstancias internas.

No existe ninguna sociedad humana que no haya adoptado una intrincada red de comprensiones que se desarrollan entre los miembros de grupos sociales organizados.

Para cada uno de estos grupos existe un sistema convencional, de ahí que el sistema de un lenguaje en particular sea considerado como convencional, por la cual los miembros de ese grupo logran establecer un comportamiento representado por el proceso de comunicación.

Cada lengua se adapta a las condiciones sociales de diversos grupos humanos que habitan en diferentes regiones geográficas bajo un convenio lingüístico para sus habitantes.

El lenguaje es el medio fundamental de la comunicación y es una actividad eminentemente humana, sistematizada y con un infinito potencial.

Actualmente, la mayor parte de la información, oral o escrita, técnica, científica y cultural, se encuentra en Inglés.

Cada pueblo de la humanidad, desde su agrupación e integración como tal, transmite a sus nuevas generaciones los conocimientos, costumbres y valores que hacen posible su preservación como identidad cultural y su potencialidad de transformación, a través del lenguaje.

Los constantes cambios y avances sociales, científicos, tecnológicos y culturales, donde las relaciones entre los países se estrechan cada vez más, hace necesario que los individuos desarrollen la habilidad de la palabra, para comunicarse, como expresión de actividad y sentimiento, que es común a todos los grupos humanos.

“Es inminente la adquisición de una segunda lengua, para el intercambio comercial y cultural, en este caso el idioma inglés nacido y desarrollado en las Islas Británicas y hablado actualmente por unos seiscientos millones de personas en todo el mundo, ya que es el idioma que ofrece variedades dialectales y comerciales que se han dado por la evolución natural y social del hombre al transcurrir los años”. Microsoft Encarta (1998)

Todos hemos tenido alguna vez en la vida, contacto con este idioma, y quienes no han tenido este privilegio, se han privado de recibir una extensa variedad de información y conocimientos, limitando su comunicación.

El hablar inglés ofrece la posibilidad de obtener trabajo con mayor facilidad y de acceder al entendimiento de un mundo cambiante, así como del manejo de la tecnología y los descubrimientos que jamás soñamos.

La necesidad del Inglés como un segundo idioma, ha sido un tema importante desde hace muchos años.

Los negocios, el turismo, la tecnología y la educación, son algunas áreas donde este idioma es fundamental.

Desde hace muchos años, el Estado de Chihuahua ha tenido estrechas relaciones turísticas y de negocios con empresas norteamericanas y canadienses. En los municipios de Ocampo, Uruachi, Bocoyna, Parral, Batopilas y Aquiles Serdán, por mencionar algunos, se establecieron importantes compañías mineras, llegando con ellas a nuestro estado una gran cantidad de personas de habla inglesa (Díaz Gutiérrez, 1999), por lo que se ha hecho necesario establecer en las

currículas de escuelas secundarias, la enseñanza de un segundo idioma, en el caso de México el inglés o el francés.

Durante todo el año, la afluencia de turistas de todas partes del mundo visitan la Sierra Tarahumara, así como otros lugares turísticos de la entidad, siendo en su mayoría personas que usan el Inglés en su conversación.

Muchos jóvenes de nuestro país, se van a estudiar al extranjero y en la mayoría de las Universidades de nuestro país se requiere el dominio de este idioma. Aquí mismo, en la ciudad de Chihuahua, en las Instituciones de Educación Superior muchos materiales bibliográficos sólo están disponibles en Inglés y para poder obtener el título de los diferentes postgrados, se requiere un porcentaje elevado en el dominio del inglés.

Consciente, en parte, de lo anterior, el Gobierno de México incluyó esta asignatura como obligatoria en la currícula de escuelas secundarias, suponiendo, que si el inglés se enseña durante 3 años, al terminar, los alumnos deberían tener los conocimientos básicos para leer, entender y comunicarse en este idioma.

Pero hay algunos factores que están alterando el proceso enseñanza-aprendizaje del inglés: Los objetivos y materiales de apoyo, la preparación de los maestros, la necesidad del idioma por parte del

alumno, el interés que tienen por la materia, la motivación, la falta de interés por parte de autoridades educativas por considerarla únicamente como una asignatura más en la currícula, y la falta de reconocimiento de que al alumno se le está formando para la vida y no para el momento y con base a esto impulsar en la Educación Básica la enseñanza del inglés, dotando de laboratorios de idiomas, talleres computacionales, aula de medios y materiales que favorezcan el aprendizaje de un segundo idioma.

Con la incorporación de la enseñanza del inglés a la currícula de escuelas secundarias, se ha tenido que implementar un Programa con un Enfoque Comunicativo, que responda a las necesidades de nuestros alumnos.

Durante muchos años, los maestros de inglés, que trabajaban en Escuelas Públicas, se habían preocupado de que sus estudiantes aprendieran a escribir y leer el idioma, limitándolos a aprender solamente a traducir para obtener información de un texto, en vez de desarrollar las competencias básicas, para lograr una comunicación completa.

El lenguaje es el gran incomprendido del Sistema Escolar. Desde su propia concepción hasta los contenidos y métodos que adopta la enseñanza del lenguaje. Todo parece estar en contra de los mismos objetivos que, al respecto, formula el propio sistema. No sólo en tanto a objetos de aprendizaje, sino también como instrumento de comunicación.

El lenguaje es uno de los elementos críticos de la educación formal. (Libro del maestro de inglés, 1998).

Poco hay de científico en su visión y tratamiento escolar. En términos generales la moderna lingüística no ha penetrado aún en el ámbito educativo. Hace falta una visión más integral, que permita ver y trabajar el lenguaje como totalidad, en sus diversas funciones (representación, expresión y comunicación) y en sus cuatro competencias (escuchar, hablar, leer y escribir), históricamente separadas en los currículos escolares. El enfoque tradicional ha sido segmentador y parcial: separación entre lectura/escritura y la expresión oral.

La didáctica de las segundas lenguas es una de las disciplinas que más ha avanzado en el estudio de las estrategias y del proceso de comprensión oral, tanto desde la perspectiva de la psicolingüística como desde la práctica en el aula y es que resultaría imposible adquirir otro idioma o desarrollar el lenguaje hasta niveles más avanzados, si no disponemos de una buena comprensión oral.

“Desde épocas antiguas, una gran cantidad de personas, ha visto en el Inglés una de las materias más útiles en la currícula, desde el punto de vista práctico, supera en la preferencia de los estudiantes a otras materias” (Plan y Programas de secundaria, 1993)

Analizando, esta perspectiva, el Sistema Educativo Mexicano ha contemplado, desde hace varias décadas la materia de Inglés como parte del Plan de Estudios Oficial, pero la razón más específica para su inclusión no había sido tan claramente enunciada como en la Edición 1993 de Plan y Programas de Estudio, donde se manifiesta que:

“En el mundo actual, de constantes cambios sociales, científicos, económicos y culturales, donde las relaciones entre los países se estrechan cada vez más, se hace necesario que los individuos desarrollen la habilidad para comunicarse en una o varias lenguas extranjeras, además de la materna”.

CAPÍTULO II

EL PROBLEMA

A.- PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

Partiendo de la experiencia de más de 10 años laborando con adolescentes del nivel de secundaria en la enseñanza del inglés, se puede observar y vivir muy de cerca las problemáticas existentes en esta área correspondiente a la currícula del Plan de estudios del nivel de Educación Básica.

El presente trabajo surge, como respuesta a la cotidianeidad de la práctica docente en el área de inglés, en la cual se encuentran inmersos los esfuerzos destinados a una formación integral dentro del proceso enseñanza-aprendizaje de un segundo idioma con jóvenes de secundaria en diferentes medios geográficos en el estado de Chihuahua.

Poder analizar algunos factores que inciden en el aprendizaje de un segundo idioma en la escuela secundaria llevó al planteamiento del siguiente problema:

¿INFLUYEN DE MANERA DIFERENCIAL LAS METODOLOGÍAS EMPLEADAS EN EL PROCESO ENSEÑANZA-APRENDIZAJE DEL IDIOMA INGLÉS EN ALUMNOS DE SECUNDARIA DEL MEDIO RURAL Y URBANO?

B.- PREGUNTAS DE INVESTIGACIÓN

1.- ¿Influyen en el aprendizaje del inglés las metodologías que se emplean para su enseñanza?

2.- ¿ Es el enfoque comunicativo el más adecuado para aprender un segundo idioma?

3.- ¿ Emplean los maestros de inglés las metodologías que respondan a las necesidades de los alumnos?

4.- ¿ Son diferentes los resultados de aprendizaje, según las metodologías empleadas en su enseñanza?

5.- ¿ Influye el medio geográfico sobre las metodologías que se emplean en la enseñanza del inglés?

6.- ¿ En que medida los maestros aplican la metodología adecuada para la enseñanza de un segundo idioma?

C.- OBJETIVOS

- Conocer cual enfoque metodológico favorece el aprendizaje del inglés.
- Analizar si el aprendizaje del inglés difiere, según los entornos geográficos donde se ubican las escuelas.
- Conocer cual enfoque metodológico proporciona un mayor nivel de aprendizaje en la enseñanza del inglés.
- Proporcionar elementos teórico-metodológicos a los sujetos involucrados en el proceso enseñanza-aprendizaje de un segundo idioma.

D.- HIPÓTESIS

H1 El aprendizaje del inglés se ve influido por la metodología de enseñanza, dependiendo del medio geográfico donde se emplee.

Ho El aprendizaje del inglés no se ve influido por la metodología de enseñanza.

H2 Existen diferencias significativas en el aprendizaje del inglés, entre los grupos que utilizan diferentes metodologías dependiendo del medio geográfico donde se empleen.

Ho No existen diferencias significativas en el aprendizaje del inglés, entre los grupos que utilizan diferentes metodologías, dependiendo del medio geográfico donde se empleen.

E. - VARIABLES

a) Variable dependiente: **Aprendizaje**

Definición conceptual

Del latín “aprhendere”, asir, coger, captar. Conceptualmente aprendizaje se define como un cambio de conducta, con el propósito de alcanzar la forma que convenga mejor a las metas del que aprende. Es el proceso de adquirir cambios relativamente permanentes en el entendimiento, actitud, conocimiento, información capacidad y habilidad por medio de la experiencia. (Prof. Alberto Hinojos, 2001).

Definición operacional

Son los resultados obtenidos de la aplicación de una prueba escrita de 80 reactivos, donde se crearon seis factores que agruparon elementos que respondían a la misma función, estos factores son los siguientes:

- 1.- Funciones lingüísticas.
- 2.- contextos de comunicación
- 3,. Inferencia de vocabulario
- 4.- Expresión escrita
- 5.- Empleo de técnicas.
- 6.- Comprensión de la lectura.

Se obtuvo la puntuación de la grabación de un diálogo oral, en el cual se hicieron preguntas sencillas y de uso frecuente, basados en contenidos programáticos de grados anteriores, como las siguientes:

What's your name?

How old are you?

Where do you live?

b) Variables independientes:

1.- Metodologías de enseñanza

Definición conceptual

Metodología, de acuerdo al diccionario Longman de la lengua, es definida como el estudio de las prácticas y procedimientos usadas en la enseñanza, así como los principios y creencias que subyacen a los mismos. La metodología incluye:

- a) El estudio de la naturaleza de los ejercicios de lenguaje (escuchar, hablar, leer y escribir).
- b) La preparación de lecciones, materiales y textos para la enseñanza de ejercicios de lenguaje.
- c) La evaluación y comparación de métodos de enseñanza.

Definición operacional

Corresponde a la práctica cotidiana de la enseñanza del inglés, donde cada maestro trabaja con diferentes enfoques metodológicos.

2.- Medio geográfico

Definición conceptual

Es la epidermis de la tierra. Los griegos llamaban “ecúmene” a las tierras habitables, que son las conocidas por la humanidad.

El espacio geográfico es el accesible a la sociedad. Todo punto del espacio se localiza, se define por su emplazamiento concreto y su posición.

No todo el espacio está intervenido por las sociedades humanas, del mismo modo y de la misma intensidad.

Se llama paisaje natural aquel que no está modificado por la sociedad.

Paisaje modificado es aquella región en la que las prácticas agrícolas y el uso del fuego han modificado el medio de manera irreversible.

El paisaje ordenado es el que refleja la acción meditada, concentrada y continua de una sociedad sobre el medio.

Cada lugar en el espacio ofrece posibilidades limitadas para el desarrollo de la vida humana. El ser humano no puede sustraerse a su condición de ser natural. Lo que cada individuo de una sociedad piensa y siente del espacio en el que vive, depende de cual sea el uso que la comunidad haga de este.

Medio rural y medio urbano

El espacio ordenado está dividido de forma generalizada en espacio rural y urbano; cada uno tiene una morfología y funciones diferentes y hasta opuestas. Los modos y las formas de vida urbanas invaden el campo y son asumidas por la población rural. Se puede decir que al medio rural corresponde el sector primario y energético y al urbano el sector terciario.

La definición operacional de medio geográfico corresponde a la interacción del medio con la escuela, a través de pláticas con los padres de familia de los alumnos, así como de reuniones con los maestros y directivos, con la finalidad de detectar la presencia de algunos factores que influyen de manera negativa en el aprendizaje del Inglés, como son la necesidad de los alumnos de participar en las tareas del hogar, la lejanía de las viviendas, la pobreza de las familias, la falta de materiales adecuados, etc.

2.1 Datos monográficos de los dos municipios donde se ubica la investigación

Municipio de Bocoyna

El municipio de Bocoyna, en el estado de Chihuahua; tiene una superficie de 2,801 kilómetros cuadrados que representa el 1.13% de la superficie del Estado. Se localiza en la latitud norte 27°58', oeste 107°40', con una altitud de 2,348 metros sobre el nivel del mar.

Colinda al norte con Guerrero, al sur con Guachochi, Urique y Guazapares; al este con Carichic y al oeste con Maguarichi y Ocampo. Tiene 305 comunidades, todas rurales. Los núcleos de población son: Bocoyna, cabecera y las secciones de Creel, San Juanito, Sisoguichic y Cienega de Guacayvo. Las montañas más elevadas son: Nechupiachi, Sojahuachi, Los Ojitos y Ramurachi en sus límites con Guerrero.

Su territorio está enclavado en la parte más alta de la Sierra Madre Occidental, llamada también Sierra Tarahumara, con una altitud media superior a los 2,000 metros sobre el nivel del mar.

El uso del suelo es agrícola y ganadero. En la tenencia de la tierra predomina el ejidal con 227,744 hectáreas y en segundo lugar la privada con 33,776 hectáreas.

Reseña Histórica

Fue fundado en 1702 por los misioneros de la Compañía de Jesús con el nombre de Nuestra Señora de Bocoyna. La región fue una dependencia de Sisoguichi hasta octubre de 1886, año en que perdió su categoría de municipio y pasó a formar parte de Carichi, y por decreto el 20 de noviembre de 1911 se elevó al rango de municipio.

El 28 de agosto de 1915 en el poblado de Creel se libró una acción de guerra. Fuerzas villistas mandadas por los generales Julio Acosta y Granados derrotaron al general Luis Herrera, con una sección de tropas constitucionalistas de la Brigada Benito Juárez, quien tuvo que retirarse con éstas rumbo a las serranías del municipio de Batopilas.

Grupos Étnicos

Existen grandes grupos de indígenas, entre los que destacan los tarahumaras, pimas y guarojíos, los cuales conviven al lado de mestizos, aún cuando conservan sus costumbres y tradiciones.

De acuerdo al último conteo de Población y Vivienda, en el municipio hay 5,196 personas que hablan alguna lengua indígena los cuales representan el 23.33% de los habitantes mayores de 5 años del municipio.

Evolución Demográfica

De acuerdo al conteo del último censo de población del INEGI, el municipio tiene 25,778 habitantes, de los cuales el 49.97% son hombres y el 50.03%, mujeres. La tasa de natalidad es del 8.6%, la tasa general de mortalidad es 0.75% y la tasa de mortalidad de 0.07%.

Educación

La infraestructura educativa es suficiente para atender las necesidades de la población del municipio hasta el nivel medio. Durante el ciclo escolar 2000-2001 operaron 163 escuelas con una matrícula de 9,304 alumnos, atendidos por 516 docentes.

Educación			
Nivel Escolar	Escuelas	Alumnos	Docentes
Preescolar			
Estatal	4	185	10
Federal	27	524	34
CONAFE	5	21	5
Indígena	18	296	18
Total Preescolar	54	1,026	67
Primaria			
Estatal	3	259	11
Federal	39	3258	142
Particular	4	511	24

CONAFE	18	142	19
Indígena Federal	27	1648	72
Total Primaria	91	5,818	268
Secundaria			
Estatal	3	557	32
Federal	1	25	2
Por cooperación	1	73	5
Particular	6	863	76
Total Secundaria	11	1518	115
Bachillerato			
Por Cooperación	1	101	9
Particular	4	384	30
Técnico CONAFE	1	300	16
Total Bachillerato	6	785	55
Normal			
Particular	1	157	11
Total Normal	1	157	11
TOTAL	163	9,304	516
<i>Fuente: Dirección de Planeación Educativa.</i>			

(Anexo No. 1)

Municipio de Chihuahua

Denominación: Chihuahua

Existen cinco acepciones que se dan a la palabra Chihuahua, cuatro de ellas de origen Tarahumara y una del Náhuatl, que han tratado de dar una explicación respecto al significado de dicho vocablo. La de origen Náhuatl es la que los investigadores históricos aceptan con mayor frecuencia. Algunos historiadores afirman que el mencionado vocablo corresponde al dialecto de los indios Conchos, del cual se conoce muy poco. Lo cierto es que la palabra “Chihuahua” se conoce y pronuncia antes de la fundación de la ciudad, a la cual primeramente se le denominó San Francisco de Cuellar. No obstante, la etimología que se acerca más a lo probable es la publicada por Félix Ramos y Duarte, en su Diccionario de Curiosidades Históricas del año 1889, donde afirma que la mencionada palabra es de origen Náhuatl y se forma de “Xicahua”, misma que se descompone en “Xi” y “Cuauhua”, síncope de “Cuauhuacqui”, cosa seca o arenosa. Debe tomarse en cuenta que la voz Chihuahua tiene su origen en la región minera de Santa Eulalia, donde el paisaje es árido y seco.

Localización

Se ubica en el centro del estado. Se encuentra en las coordenadas geográficas 28°38' de latitud norte y 106°4' de longitud oeste a una altura sobre el nivel del mar de 1,440 metros.

Nueve municipios lo rodean: al norte colinda con Buenaventura y Ahumada; al este con Aldama, Aquiles Serdán y Rosales; al sur con Rosales, Satevó y Belisario Domínguez; y al oeste con Riva Palacio, Namiquipa y Santa Isabel.

Extensión

Cuenta con una superficie de 9,219.30 km², que representan el 3.73% de la extensión total de la entidad.

Topografía

La ciudad de Chihuahua se asienta en el valle que forman los ríos Chuvíscar y Sacramento, y al unirse forman parte de la vertiente del Golfo. Por la vertiente occidental del río Sacramento, las pendientes se localizan con uniformidad; hay un extenso llano que al extremo septentrional de la ciudad presenta pendientes suaves, con porcentajes de 0 a 2%. Hacia el sur y al oeste, el porcentaje alcanza el 5% hasta interrumpirse bruscamente con el semicírculo de cerros y lomeríos que al oriente, sur y occidente bordean al emplazamiento urbano. Sobrepasando este entorno, hacia el sureste, se detecta una fuerte tendencia de crecimiento dadas las pendientes que oscilan entre el 0 y 2%.

Actualmente, algunos asentamientos se ubican en zonas inadecuadas con pendientes extremas y alturas que sobrepasan la cuota máxima para el suministro del agua (1,550 msnm). Las colonias que están en esta situación son: Cerro Prieto, las Animas, San Jorge, Cerro de la

Cruz, Díaz Ordaz, Esperanza, Hidalgo, Martín López y Residencial del Bosque.

En la provincia, sierras y llanuras del norte queda incluida la ciudad capital de Chihuahua. Esta porción forma parte de la subprovincia del Bolsón de Mapimí, donde las topofomas más relevantes son lomeríos con llanuras, bajadas asociadas con lomeríos, llanuras aluviales y sierras escarpadas.

Características y uso del suelo

El uso del suelo es agrícola urbano, industrial y ganadero. En el tipo de tenencia predomina la pequeña propiedad 526,027 hectáreas y el ejido 264,027 hectáreas.

La llanura aluvial en donde se encuentra asentada la ciudad de Chihuahua, se caracteriza por estar asociada a piso rocoso.

Grupos Étnicos

En la ciudad de Chihuahua existen asentamientos indígenas.

Población Indígena		
Grupo	Población	Étnico(%)
Tarahumara	2,645	77.89
Mixteco	120	3.53
Mazahua	113	3.33

Náhuatl	71	2.09
Otomí	51	1.50
Otras	162	4.77
TOTAL	3,396	100.00

Evolución Demográfica

La estructura demográfica municipal se compone de 749 mil 461 personas, registrada en el último censo; de cualquier forma esto significa para el Ayuntamiento de Chihuahua mayores inversiones y retos constantes para atender las demandas ciudadanas en materia de servicios y obras públicas municipales.

La composición orgánica de la estructura demográfica muestra que el 21.7% de la población total del estado se ubica en el municipio de Chihuahua, situándolo como uno de los dos más poblados de la entidad; el 97.2% de la población municipal se asienta en la ciudad y el 2.8% en 331 localidades rurales, de las cuales el 89.4% tienen menos de 100 habitantes y se encuentran dispersas en el territorio.

Se estima que en el año 2000 la población fue de 669,166 habitantes, de los cuales 332,676 eran hombres y 336,490 mujeres, con una densidad de 72.59 hab/km²; con un grado de urbanización del 91.37%.

Educación

Conforme al análisis estadístico, la infraestructura educativa existente en el municipio registra 290 planteles de enseñanza preescolar, 367 de primaria y 98 de secundaria; los niveles de profesional medio, normal, bachillerato y profesional, conjuntan un total de 127 instituciones.

La capacidad instalada, respecto a educación básica, permite atender al 81.6% (149,939 estudiantes) del total de la población demandante de estos servicios, observándose un déficit de cobertura educativa de 37.9% en el nivel preescolar, 3.3% en primaria y 28.6% en secundaria. Asimismo, la planta de personal docente para estos tres niveles es de 6,539 maestros, de los cuales el 17.2% imparte enseñanza preescolar, 50.8% atiende primaria y 31.9% secundaria, en una relación promedio de 24.2 alumnos por maestro en el primer nivel, 26.4 en el segundo y 16.7 en el tercero, que se aproximan al promedio de los grupos por aula muestra que, en los niveles de secundaria y primaria, sobrepasa el citado promedio ideal en 12.1 y 2.4 alumnos más, respectivamente.

En el ciclo escolar de 2000-01, existían 5,403 aulas, 164 laboratorios, 301 talleres, 337 cubículos y 8 bibliotecas públicas, con 54,306 títulos, 91,354 libros en existencia y 270,475 usuarios.

Las funciones del Ayuntamiento en materia de educación son esencialmente de apoyo a este importante sector y tradicionalmente lo hace a través de tres programas instituidos, a saber: "Escuela Digna", que contempla acciones de mantenimiento y reparación de planteles incluyendo la dotación de mobiliario, y "Construcción de Aulas" y

“Estímulos a la Educación Básica” que otorga becas a niños de escasos recursos económicos que cursan del tercero a sexto grado de primaria.

CAPITULO III

Marco Teórico

Métodos, enfoques y teorías más empleadas en el proceso enseñanza-aprendizaje del inglés

Siempre ha habido personas curiosas de otras civilizaciones que han podido intercambiar sus conocimientos gracias al dominio de otros idiomas además del materno. Y por lo tanto, no cabe duda que el aprendizaje de ellos seguía un plan llevado a cabo por maestros; poco ha quedado de esta época, dada la falta de escritura. Pero podemos recordar a los sabios griegos cuyos viajes y estancias en Egipto y otros países del medio Oriente eran la base de su sabiduría y su tarjeta de presentación ante el público. Sin duda, esas primeras escuelas griegas son la cuna de los primeros métodos, de las primeras formas de presentar el saber de aquella época, a través de la comunicación y del intercambio entre los pueblos.

En el libro **25 centuries of language teaching** G.Kelly (1976), nos demuestra que muchas de las cuestiones didácticas que hoy se acreditan como nuevas en la enseñanza del inglés han aparecido y desaparecido en distintos momentos de la historia de los métodos utilizados en el aprendizaje de las lenguas extranjeras. Desde el principio, en la historia de los métodos, se nota la constante fluctuación entre lo que se ha

llamado en un sentido amplio 'el método natural' y el prestigio del mismo aplicado a la enseñanza del latín. De todas formas, tenemos que tomar en cuenta que no hay métodos puros, pues todos están condicionados por los objetivos, las destrezas a las que se da mayor importancia, el tiempo disponible, y sobre todo al número de alumnos en clase y su edad.

Los métodos, primero en el ámbito personal, después a nivel de escuela, han estado presentes desde que el hombre empezó a adquirir conocimientos, a reflexionar y a filosofar.

A.- Métodos didácticos

En la Edad Media el creciente poder de la Iglesia fue decisivo para fomentar la enseñanza del latín, griego y hebreo, generalmente en las escuelas monásticas. El cambio de mentalidad respecto a los idiomas es claro: no se estudian idiomas diferentes para relacionarse con otros países, se estudia latín para unificar y controlar el mundo cristiano.

A finales del siglo XIX y durante el siglo XX, surgen los siguientes enfoques para la enseñanza de un idioma:

- a.- Método tradicional (Enfoque gramatical y de traducción)
- b.- Método Directo
- c.- Método para la comprensión de la lectura
- d.- Método estructural
- e. Método audiolingual (ALM)
- f.- Método situacional. (SET)
- g.- Método o enfoque comunicativo.

a.- Método tradicional (Grammar and translation method)

El método que surge aquí y que va a estar presente a lo largo de la historia de la pedagogía de un segundo idioma, lo podríamos llamar 'método tradicional'; en inglés está descrito bajo el título 'Grammar and Translation Method'. Desde el punto de vista psicolingüístico es mentalista, ya que concede gran importancia al aprendizaje razonado de reglas gramaticales; por esta razón también se le llama 'Método deductivo'. El objetivo de este método es que el alumno domine la lectura comprensiva de un texto en inglés, y la traducción a otro idioma, tanto directa como inversa, y en cierto modo la expresión escrita. Las destrezas orales reciben menos atención o ninguna. Es una extensión del enfoque utilizado en la enseñanza de los idiomas clásicos y otras de sus características son:

- 🌐 Las instrucciones son dadas en el idioma materno de los estudiantes.
- 🌐 Hay poco uso del idioma estudiado.
- 🌐 Se enfoca en el análisis de la gramática.
- 🌐 Lectura de textos clásicos difíciles.
- 🌐 Un ejercicio típico es traducir enunciados del idioma estudiado al idioma materno.
- 🌐 El resultado es, comunmente, una falta de habilidad por parte del estudiante para usar el idioma en la comunicación.
- 🌐 El maestro no tiene que ser capaz de hablar el idioma enseñado.

- 🌐 El vocabulario es presentado en listas de quince o veinte palabras, con su traducción, sin contextualizar y sin frase de apoyo.
- 🌐 No se tiene en cuenta la utilidad o frecuencia de las palabras o expresiones, pues no va dirigido a hablar. Las palabras del vocabulario son reconocidas en los textos y traducidas; pero no sabría introducirlas en una frase a la hora de hablar.
- 🌐 En cada lección hay ejercicios de aplicación de las reglas gramaticales expuestas. Pasadas las primeras lecciones, el alumno tiene que traducir textos literarios seleccionados, con la ayuda del diccionario.
- 🌐 Después, en un tercer grado, se pasaría a la traducción de libros, obras más o menos completas de autores.

El objetivo de esta forma de estudiar el idioma extranjero era llegar a leer la literatura escrita siguiendo el método.

Otro objetivo era leer y escribir, pero no se ponía atención en el hecho de hablarlo.

La gramática es enseñada de forma deductiva: presentando y estudiando las reglas gramaticales que se iban a aplicar en la traducción.

Toda esta enseñanza se hacía en la lengua nativa del alumno, comparando la otra lengua con la propia. En este sentido, el español tiene muchas ventajas ya que viene directamente del latín, pero nos podemos imaginar que pasaba al aplicar dicho método a los estudiantes ingleses o alemanes.

Tiene de positivo el saber el significado de las palabras raíces de nuestros modernos idiomas, el desarrollar nuestro poder de razonar dado el ejercicio lógico continuo que se hace; el dar un bagaje cultural sobre los orígenes de nuestra cultura imprescindible para poder entender nuestra sociedad.

A lo largo del siglo XIX, esta aproximación basada en el estudio del latín había llegado a ser la forma más generalizada para el estudio de idiomas extranjeros en las escuelas. Un texto hacia mitad del siglo XIX, consistía en capítulos o lecciones organizadas alrededor de temas de gramática.

En el siglo XIX, la persona bien educada necesitaba tener entre su bagaje de 'artes sociales', aparte de conocimientos de dibujo, música y danza, un barniz de alguna lengua extranjera. Las chicas bien educadas, sobre todo, aprendían a tocar el piano, cantar y dominar algún idioma extranjero. En Inglaterra, la clase acomodada contrataba a institutrices francesas para sus hijas, viceversa para las familias francesas o belgas. En general se enseñaban las lenguas modernas extranjeras con los mismos métodos que las clásicas. Lo más frecuente era que el aprendizaje de la lengua no incluyese la conversación. El objeto del aprendizaje era poder leer la literatura, no hablar; para eso se iba al extranjero o se contrataba a nativos.

También se constata la importancia que tiene la traducción en estos métodos; durante todo el siglo se da la traducción directa e inversa, como algo fundamental, en la enseñanza de los idiomas.

El inglés T. Prendergast (1886), fue el primero en consignar que los niños usan réplicas contextuales y situacionales y que emplean frases memorizadas y expresiones rutinarias a la hora de hablar. Es también el primero que propone una programación estructural pidiendo que se enseñe a los estudiantes las estructuras más básicas que aparecen en el idioma. De esta forma se estaba anticipando a la aparición de las ideas 'estructuralistas' de los años 1920 y 1930.

b.- Método directo

A finales de este mismo siglo, dentro del movimiento de reforma, empiezan a desarrollarse los denominados "**Métodos Directos**". La alternativa a la enseñanza tradicional viene a consecuencia de la influencia de los trabajos en lingüística de Henry Sweet en Inglaterra, W. Viätor en Alemania o de P. Passy en Francia.

Las investigaciones lingüísticas empiezan por la fonética, por un análisis y una descripción científica del proceso del habla, por lo que la parte oral de la enseñanza va a cobrar una gran relevancia, con detrimento de la parte escrita.

Los lingüistas empiezan a entrar en controversias y debates acerca de la mejor forma de enseñar un idioma extranjero; sus ideas se publican en libros y artículos. Aquí tenemos el origen temporal de la discusión sobre si la enseñanza de los idiomas debe ser dirigida por los pedagogos o por los lingüistas.

Citaremos primeramente a Henry Sweet (1912), el cual argumenta, en resumen, que los principios metodológicos sobre el sonido deberían estar basados en un análisis científico del lenguaje y en un estudio psicológico del mismo.

Viëtor (1906), publicó en Alemania un folleto afirmando que había que cambiar los métodos de enseñanza de las lenguas. Atacó el empleo de la traducción como método predominante en el siglo XIX; pensaba que en lugar de presentar al alumno un conjunto de reglas gramaticales, debería él mismo descubrir estas reglas -método inductivo- a través de la experiencia en esa lengua y con la ayuda de la base lógica que todos tenemos.

Los ejercicios hablados 'speech drills', más bien que la gramática, eran el elemento fundamental del lenguaje.

Viëtor fue influido por el trabajo en fonética del inglés Henry Sweet. Insistió en que las reglas y las largas listas de vocabulario, no son suficientes para ayudar a un alumno a hablar y comprender un idioma.

En una conversación real, no hay tiempo de buscar y entresacar la palabrita justa para ponerla en su sitio dentro de una frase, así como de aplicar la regla precisa para componer la frase correctamente.

Manténía, que había que enseñar enunciados completos, frases enteras, en vez de palabras sueltas. Había que aprender la lengua de la conversación en vez de la escrita. Los alumnos debían escuchar primero, memorizar el sonido y en un segundo momento, ver la palabra escrita; de

esta forma, no habría el problema de las dos vías de entrada: la vista con una pronunciación según la lengua nativa, y el oído, con la correcta pronunciación.

Este movimiento de reforma tenía el interés por el desarrollo de los principios de pedagogía del idioma, siguiendo los principios naturales del aprendizaje, como se advierten en la adquisición del idioma materno. De aquí que hayan sido denominados 'métodos naturales' y que a su vez, llevan a los 'métodos directos'.

Uno de los nombres más asociados con el método Directo, es el de Berlitz que fundó su primera escuela en 1878. (Todavía algunos profesores han seguido su método). Su lema: "El ojo es el enemigo del oído". Desde el principio se prohibió el uso de la lengua materna en clase (y la necesidad hace lo demás). Se enseña con nativos que solamente utilizan el idioma que se desea conocer. La entonación, la fonética y el acento en general de un idioma son muy importantes, por lo que debe ser captado de una buena fuente, de un nativo.

Se trabaja con el principio de que si el alumno no ve el texto, solamente escucha, no se siente tentado a dar al segundo idioma los mismos valores que tiene su idioma materno. Somos "animales de visión" y más, después de la aparición de la televisión.

La gramática "se enseña" indirectamente, a través de las estructuras que se introducen paulatinamente, como forma de comunicar y de conocer más cosas; pues el idioma es siempre un vehículo de comunicación.

Poco a poco se va aumentando el vocabulario, basándose siempre en las lecciones anteriores. Hay que repetir las preguntas /respuestas. Los verbos sobre todo, se introducen muy despacio. Al principio solamente se utiliza, la tercera persona singular del verbo to be (It is); después se sigue con los verbos más sencillos que están expuestos en una columna de papel en el pizarrón.

Richards and Rodger (1986), nos dicen que el método directo tenía bastante éxito en las escuelas de idiomas privadas, tales como las de Berlitz, donde los alumnos que pagaban tenían una alta motivación y el empleo de profesores nativos era la norma. Pero a pesar de la presión de ciertas personas favorables al método, sería difícil implantarlo en la escuela secundaria pública.

El método directo hace una semejanza muy estrecha entre la forma de aprender un niño su idioma materno y el extranjero, cuando los actores del aprendizaje han cambiado, no son los mismos. Le falta una rigurosa aplicación de la teoría lingüística.

Hacia 1923, en Estados Unidos comienza un estudio, -el Coleman Report-, para ver los resultados del método directo Richards and Rodgers (1986), intentaron enseñar ejercicios de conversación, que eran considerados impracticables dado el restringido tiempo que se tenía para la enseñanza del idioma extranjero en las escuelas, la limitación de ejercicios del profesor y sentida irrelevancia de los ejercicios conversacionales en un idioma extranjero para las notas del estudiante en la escuela americana.

El principal resultado del estudio era que la lectura sería el objetivo de la mayor parte de los programas en Estados Unidos (Coleman 1929). Y este énfasis en la lectura continuó y caracterizó la enseñanza de los idiomas en Estados Unidos hasta la Segunda Guerra Mundial. Como se ve, esta crítica y postura de la enseñanza oficial americana es una forma de ir hacia el lado opuesto.

Los cambios en la metodología de la enseñanza de los idiomas que había empezado con el método directo, continuaron en el s. XX. Hubo un intento de presentar la gramática en una secuencia natural en vez de estudiarla de un modo esquematizado y estilizado. Se cambiaron los textos literarios por otros más actuales, para traducir y explicar la gramática; también se intentó proporcionar algo de conversación; este aspecto no tuvo éxito debido a que muchas de sus frases 'conversacionales' resultaban artificiales.

c.- Método para la comprensión de la lectura

Es una reacción a lo impráctico del enfoque directo, la lectura es vista como el arma más útil para tener acceso al idioma extranjero, ya que en estos tiempos no había mucha gente viajando al extranjero alrededor de 1930; además, pocos maestros podían usar correctamente el idioma en cuestión, para poder utilizar el enfoque directo en clase.

El método para la comprensión de la lectura como lo menciona Michael West (1941), fue empleado hasta 1940, cuando la II Guerra Mundial una vez más hizo imperativo para los Estados Unidos enseñar a los soldados un idioma extranjero para poder hablar y entender de manera rápida y eficiente otro idioma. El gobierno de Estados Unidos empleó lingüistas que ayudaran a elaborar materiales adecuados para enseñar otra lengua. Estaba naciendo el audiolingualismo, el cual tomó fuerza con la introducción de la estructura lingüística, reconocido como un método altamente conductista. Los aspectos más importantes para la práctica de este método son:

- 🌐 Sólo se usa la gramática en la lectura de comprensión.
- 🌐 El vocabulario es controlado desde el principio, se ampliará basado en la frecuencia de uso y su utilidad.
- 🌐 El procedimiento de traducción se respeta, según lo establezca el estudiante.
- 🌐 Se enfatiza el empleo y desarrollo de ejercicios de lectura comprensiva.

- 🌐 El maestro no necesita tener un perfecto dominio oral del idioma.

d.- El método estructural

En América, tres aspectos importantes obligaron a que no se usara sólo el Método para la comprensión de la lectura en la enseñanza de una segunda lengua.

El primero fue las consecuencias de la II Guerra Mundial, para lo cual se implementaron programas de ocho horas de estudio diariamente para la enseñanza de ejercicios orales y los que comenzaron su aplicación con estudiantes de Estados Unidos.

El segundo aspecto fue la teoría de la enseñanza de idiomas. La aplicación de las ideas conductistas de Skinner comenzaron a aplicarse como una forma de explicar lo que sucedía con el proceso enseñanza-aprendizaje de un segundo idioma y la intervención de Bloomfield y Fries en la aplicación de estructuras lingüísticas dentro del proceso de enseñanza. La formación de hábitos es uno de los aspectos importantes que plantea Skinner y la práctica de patrones correctos en el desarrollo de ejercicios lingüísticos.

Las características del Método estructural son las siguientes: (Azar Schramper, 1984)

- Los alumnos aprenden las reglas gramaticales, los verbos, y sustantivos más importantes a través de listas que se les proporcionan

en los dos idiomas, el nativo y el que se adquiere, español e inglés en nuestro país.

- Una vez, que las reglas gramaticales, los verbos y los sustantivos son aprendidos, se instruye a los alumnos para que puedan traducir los ejercicios donde practicarán las recién adquiridas habilidades gramaticales.
- Mediante las traducciones los alumnos demuestran que efectivamente han adquirido el contenido que se les planteó.
- Los dos idiomas, nativo y el que se adquiere son constantemente comparados.
- Son pocas las oportunidades que el alumno tiene de practicar las habilidades orales y auditivas con excepción de la lectura en voz alta de los ejemplos y ejercicios realizados como parte del mismo método.

La mayor de las virtudes de esta forma de enseñanza radica en la posibilidad de que los alumnos adquieran bases sólidas en el aspecto gramatical, que le permitirán manejar el idioma nuevo con mayor facilidad, además de que las listas pueden contribuir al enriquecimiento del vocabulario que el alumno está desarrollando.

El método estructural implica patrones graduales que se traslapan uno a otro en forma natural. Esto significa que las estructuras gramaticales y el vocabulario ya pensado y aprendido, será usado en la siguiente situación.

- 🌐 El maestro enseña vocabulario tanto de manera activa como pasiva, de esta forma, está consciente de que sus alumnos están captando la idea correcta de la presente situación.
- 🌐 La presentación de enunciados vendrá cuando ya exista un código lingüístico preparado en el segundo idioma, donde no sea posible la interferencia del idioma materno.
- 🌐 El aprendizaje del idioma adquiere significado y se aprenden nuevos patrones, tanto gramaticales como léxicos.
- 🌐 Se le presentan al alumno ejercicios (drills) que le permitan la habilidad de preguntar y responder de manera normal y con expresiones auténticas de los nativos del habla inglesa.

Estas son algunas razones por las que María Finnochiaro (1999), propone que la enseñanza de un segundo idioma, debe hacerse con situaciones que no sólo clarifiquen el significado, sino que lo aproximen y lo preparen para eventos y situaciones de su propia realidad.

La influencia de las metodologías mencionadas llegaría pronto a México, pero no aparecerían en Plan y Programas oficiales de educación secundaria hasta 1993 y se apoya en teorías lingüísticas, psicolingüísticas y sociolingüísticas, sobre la descripción del lenguaje y sobre la enseñanza del mismo, teorías que llevadas a la práctica permiten desarrollar una pedagogía que corresponde mejor a las motivaciones y a las necesidades de comunicación de los alumnos.

f.- Método audiolingual (ALM)

Para hablar del estructuralismo y sus métodos hay que empezar por hablar de la Segunda Guerra mundial, que fue el evento que aglutinó a investigadores, profesores y departamentos de universidades, para poner en marcha la investigación de todo el país americano hacia un objetivo: cómo enseñar idiomas lo más rápidamente.

Richards y Rodgers (1986) nos dicen: Pero la entrada de Estados Unidos en la Segunda Guerra Mundial tuvo un efecto significativo sobre la enseñanza del idioma en América.

El estructuralismo es la ciencia lingüística y el método que le representa, desarrollado por lingüistas, es el método lingüístico.

Pero, ¿en qué consiste el 'método lingüístico'?

En 1939, la Universidad de Michigan creó el primer instituto del idioma Inglés en Estados Unidos; se especializó en el entrenamiento de profesores de inglés como idioma extranjero. Ch. Fries, director del Instituto, fue entrenado en la lingüística estructural y aplicó sus principios a la enseñanza. Las demás universidades siguieron el ejemplo de Michigan.

En muchos aspectos, la metodología empleada por los expertos americanos se parece un poco a la empleada por los ingleses en la misma época. Sin embargo, hay ciertas diferencias, por ejemplo, en la fuerza que dan los americanos al análisis entre los idiomas: el que se aprende y el nativo. Dicho análisis puede predecir las interferencias y los

errores que se producirán en el estudiante, por lo que el camino resulta más fácil y más corto.

Este método fue desarrollado por profesores que fueron a su vez lingüistas. Como la lingüística de la época, éste recibe el nombre de 'ciencia del lenguaje', el método didáctico del inglés. Aprender un idioma necesita el dominio de los elementos o construcción de bloques del lenguaje y aprender las reglas con las cuales los elementos se combinan, desde el fonema al morfema, a la palabra, a la frase.

El sistema fonológico define aquellos elementos fónicos que contrastan y hacen la diferencia de los significados, en el lenguaje. Los sistemas fonológico y gramatical del lenguaje constituyen la organización del lenguaje y por implicación, las unidades de producción y comprensión.

El estructuralismo, recibió también el nombre de método científico, el cual se basa en una serie de programas y de principios:

- 🌐 Las lenguas extranjeras, como la lengua materna, son un conjunto de estructuras que se aprenden con mayor naturalidad en su manifestación oral. Consecuentes con esta idea, prestaron mayor atención a las destrezas comunicativas del medio oral.
- 🌐 El aprendizaje, especialmente por medio de la repetición coral e individual; es un proceso mecánico de hábitos. Los buenos hábitos son formados en las correctas respuestas, no en los errores.

- 🌐 La atención prestada a las destrezas orales produce, consecuentemente, que la enseñanza de la pronunciación reciba un considerable peso específico dentro del método.
- 🌐 El alumno debe intentar imitar la pronunciación del profesor o mejor, si el profesor no es nativo, del casete, empezando por pronunciar fonemas segmentados o palabras sueltas, después juntando varias palabras hasta llegar a repetir la cadena de sonidos que constituye la expresión total.

El hecho de sólo tener la pronunciación de las palabras y frases y no la visión de su escritura, el hecho de memorizar directamente a partir del oído, es un proceso normal de aprendizaje. Por el contrario, el hecho de tener dos vías de entrada: la visión de la palabra leída en el idioma materno y su audición correcta en el idioma que se aprende, tiene que ser desconcertante para la central de recogida de datos que es nuestro cerebro, costosa en esfuerzo, retardaste en el aprendizaje.

- 🌐 El material didáctico debe basarse en las descripciones del inglés hechas científicamente por lingüistas. Este método intenta interpretar de una forma práctica adaptada a la didáctica, los principios de la ciencia lingüística moderna.
- 🌐 El material didáctico de tipo estructural debe ser seleccionado y graduado, con el fin de evitar el mayor número de errores posibles. Hay que tener en cuenta la lengua materna del

alumno, ver las posibles interferencias y las dificultades, para graduar el aprendizaje.

En resumen, el método audiolingüal es activo, 'directo', inductivo y con control lingüístico. Todo lo que se presenta anteriormente sobre el estructuralismo, puede ser aplicado a este método. Su forma más ortodoxa es el llamado **Michigan Course**, desarrollado por los profesores Fries y Lado. Anteriormente el Ejército Americano, en su empeño de formar personal que hablara lenguas extranjeras para su servicio, había diseñado el llamado **Army Method**.

Richards and Rodgers, (1986), Los teóricos de la enseñanza del lenguaje y los metodólogos que desarrollaron el audiolingüismo, no sólo tuvieron una convincente y poderosa teoría de donde sacar todo el sistema, sino que trabajaron también en un período en el que una prominente escuela americana de psicología, conocida como psicología conductiva - reivindicó haber expuesto los secretos de todo el aprendizaje humano, incluyendo el aprendizaje del idioma.

Hacia finales de los sesenta el gran entusiasmo con que habían sido acogidos los métodos de enseñanza basados en las premisas estructuralistas empezó a decaer. Esto se debía a una profunda decepción frente a los resultados producidos por los métodos audiolingüales, resultaba que no eran "milagrosos", que no se llegaba a

alcanzar los resultados esperados y anunciados; no se obtenía el bilingüismo deseado en los estudiantes con relativamente poco esfuerzo.

Se cree que el milagro realizado por este método en la preparación de los soldados del ejército americano, fue debido a la motivación de los alumnos, la fuerza de voluntad, la intensidad, la entrega de esos jóvenes, el objetivo para el cual se prepararon, dieron como resultado un aprendizaje rápido de los idiomas. ¿No podríamos concluir que para cada motivación hay un determinado método?

Pero, en el caso de una intensa motivación, con el objetivo apremiante de hablar y entender, se puede seleccionar el método que le lleve a hablar y entender en poco tiempo; después se podría ir tomando la cultura que rodea a ese idioma.

Sería más bien un método de tipo empírico, con base estructural y funcional.

Lo absoluto del estructuralismo en ciertos principios fue debatido primeramente y rechazada después. El desprecio por la parte escrita del nuevo idioma, puede perjudicar a aquellos alumnos que tienen más desarrollada la vista que el oído, que son la mayoría de nuestros alumnos.

Los estudiantes a menudo encuentran difícil pasar de los ejercicios 'drills' prefabricados, de la clase, a las frases reales de la vida; además lo encuentran aburrido.

La prohibición terminante del uso del idioma materno en las clases, por considerarlo nocivo podría perjudicar el avance de los estudiantes al irse apropiando de una segunda lengua. Un buen profesor que sabe regular las palabras, las órdenes, tendrá pocos problemas al respecto, y podrá llevar la clase en el idioma que se estudia.

Como conclusión, podríamos decir que el audiolingüismo es como otro sistema o método de aprender un idioma, o sea relativizamos la teoría y el método de estudio de idiomas. Su punto fuerte es la mecanización del lenguaje en el aprendizaje y en el habla. Tiene muchas similitudes con el método que veremos a continuación:

g.- Método situacional (SLT)

Es una reacción al enfoque de comprensión de la lectura y a su falta de énfasis en habilidades auditivas y orales; este enfoque dominó Gran Bretaña durante las décadas de 1940 a 1960.

La teoría del aprendizaje que subyace en 'Situational Language Teaching', es de tipo 'conductista'. Se dirige primeramente al proceso más bien que a las condiciones del aprendizaje.

Richards and Rodgers (1995), señalan que el aprendizaje del idioma es para esta corriente una formación de hábitos.

El SLT, como el Direct Method, adopta un acercamiento inductivo a la enseñanza de la gramática. El significado de las palabras o estructuras, no viene a través de una explicación, bien sea en el idioma nativo o en el que se estudia, sino viene inducido de la forma en que es usado en una situación.

La práctica de escuchar, por la cual el profesor obtiene la atención del estudiante y repite un ejemplo de los patrones o una palabra por separado claramente, varias veces, (where..is...the... pen?), separando las palabras.

La imitación coral, por la que los estudiantes, en grupos grandes o pequeños repiten lo que el profesor ha dicho. Este trabaja mejor si el profesor da una orden clara como: 'repite' o 'todos' y con la mano señala el tiempo y el acento.

La imitación individual, por la cual el profesor pregunta a varios alumnos individualmente para repetir el modelo que ha dado, para examinar su pronunciación.

La separación, por la que el profesor separa los sonidos, palabras o grupos de palabras que causan dificultad y van antes de colocarlas en el contexto.

La construcción de un nuevo modelo, por el que el profesor prepara a los alumnos para preguntar y responder preguntas usando patrones que conocen para traer información necesaria e introducir el nuevo modelo.

La deducción, por la que el profesor, usando la mímica, órdenes, gestos, etc., consigue que los estudiantes pregunten, hagan frases o den nuevos ejemplos del patrón.

Ejercicios pregunta/respuesta, por el cual el profesor consigue que un estudiante pregunte a otro hasta que la mayor parte de ellos hayan practicado la pregunta/-respuesta con los nuevos patrones.

h.- Enfoque comunicativo

Surgió del trabajo de lingüistas y antropólogos (Hyman y Halliday, 1972), quienes veían el lenguaje principalmente como un sistema de signos útiles para la comunicación.

El enfoque comunicativo está basado en diferentes teorías de aprendizaje; las cuales, se clasifican en dos grupos:

Las teorías de aprendizaje de un idioma extranjero, en el que se considera al alumno como eje fundamental del proceso educativo, quien puede deducir reglas del funcionamiento de un idioma, pensar, reflexionar e imprimir sentido a lo que percibe a través de todos sus sentidos. El alumno es considerado un ser afectivo a quien se le presentan oportunidades para su desarrollo y situaciones de comunicación; es una

persona con necesidades, intereses y motivación necesaria en la que el aprendizaje es una experiencia.

Las teorías que describen el idioma, en la que el enfoque considera al idioma como un instrumento de comunicación en el que se enfatiza la función y que la “forma” se subordina al “uso” del idioma; es decir, el idioma se usa en este enfoque para que el alumno desarrolle la competencia comunicativa necesaria para realizar funciones como invitar, rechazar, convencer, etc.

Algunos de los elementos que son esenciales en el enfoque comunicativo, según Hymes, (1972):

- 🌐 El objetivo central en la enseñanza del idioma es aprender a comunicarse.
- 🌐 Se deben incluir dentro de los contenidos del curso elementos semánticos y funciones sociales, pero no como estructuras gramaticales.
- 🌐 Los estudiantes deberán trabajar en equipos o binas, donde se debe buscar la continua socialización con alumnos más avanzados e informados en los temas.
- 🌐 Se procurarán estrategias como el role-play, dramatizaciones, en el desarrollo de sus actividades.
- 🌐 Se usarán materiales auténticos y reales.
- 🌐 Dentro de las estrategias se procura la interacción de las cuatro competencias básicas, que son el escuchar, hablar, leer y escribir.

- 🌐 El papel del maestro es de facilitador y sólo en casos especiales deberá corregir los errores.
- 🌐 El maestro deberá tener dominio del idioma que enseña, además del materno y hablarlo de manera adecuada y fluída.

El enfoque comunicativo en el programa de inglés de secundaria está organizado por funciones del lenguaje. El poco éxito del enfoque comunicativo en algunos aspectos orales, ha motivado que muchos maestros continúen con la práctica de un eclecticismo de manera natural.

B.- Teorías relacionadas con el proceso enseñanza-aprendizaje de un segundo idioma

Las teorías del Aprendizaje de una Segunda Lengua se distribuyen a lo largo de un recorrido que incluye desde la nativista (Chomsky, 1969), a la ambiental, pasando por la interaccionista. O sea, difieren en la importancia relativa que conceden a los mecanismos innatos y el conocimiento, a las interacciones entre las habilidades innatas, a las condicionadas experimentalmente y al 'input' (información que entra).

Según cálculos de Larsen-Freeman y Long (1991), existen, al menos cuarenta teorías del Aprendizaje de una Segunda Lengua en estas últimas décadas. Todas ellas, podrían clasificarse y reagruparse en las citadas anteriormente: la nativista, la ambiental y la interaccionista. Se definen así, por el énfasis que cada una pone en las contribuciones

biológicas y del entorno, se destacan tres enfoques metodológicos que tienen gran relevancia en la enseñanza del inglés, sobre todo en América Latina, que son los métodos estructurales, los comunicativos y el enfoque ecléctico.

Históricamente, por más de cincuenta años el proceso de aprendizaje del Inglés sufrió muy pocos cambios en nuestro país.

La mayoría de las definiciones sobre aprendizaje tiene como denominador común el cambio de conducta, es decir que el adquirir conocimientos, habilidades, actitudes y aprender a desarrollar capacidades, resulta en un cambio conductual relativamente permanente, gracias al cual el individuo afronta situaciones futuras de manera distinta a las pasadas.

a.- Teoría neoconductista

La primera teoría del aprendizaje adoptada en pedagogía, fue la teoría conductista basada en los trabajos de Pavlov en la Unión Soviética y retomada por Skinner en los Estados Unidos. Esta teoría simple pero con mucho fundamento, sostiene que el aprendizaje es un proceso mecánico de formación de hábitos y actúa empleando el refuerzo frecuente de una secuencia de estímulo-respuesta.

El carácter simple de esta teoría tuvo un enorme impacto en la psicología del aprendizaje y en la enseñanza de idiomas. Esta teoría brindó los apoyos teóricos al extensamente utilizado método audiolingual en la década de los 60's

Noam Chomski (1975), argumentó que tanto los niños como los adultos están constantemente creando enunciados que nunca antes habían escuchado o empleado, basados en un conocimiento específico de la gramática y con una determinada cantidad de vocabulario. Estableció su teoría al afirmar que mientras la gramática es infinita, esto es que se puede enmarcar el conjunto de reglas gramaticales que forman los fundamentos de una lengua, el potencial de creatividad de esa lengua es infinito; en otras palabras, que no sería posible hacer uso de todos los enunciados potenciales, no importa cuanto vivamos.

Chomsky llega a acertar que lo que necesitamos adquirir para aprender una lengua es el sistema de reglas que determinan las correspondencias entre el sonido, el significado y sus componentes sintácticos.

Chomsky hace un análisis gramatical en forma de diagrama de árbol, para ejemplificar su concepto.

De acuerdo con Chomsky, si explicamos a nuestros alumnos esta fórmula y le damos diferente vocabulario, estarán en posibilidades de crear una cantidad indefinida de nuevos enunciados, manteniendo el mismo patrón, pero con diferente vocabulario..

Skinner (1957), en su teoría neoconductista del condicionamiento operante, sugirió que el aprendizaje de una lengua se basaba precisamente en el condicionamiento de una especie de asociación de

estímulo-respuesta-reforzamiento, que causaba un cambio de conducta o aumentaba la probabilidad de una respuesta.

Esto, traducido a una metodología conductista empleada en el salón de clase, representa la práctica interminable de ejercicios de repetición y sustitución, donde el significado se relega a un segundo plano, para lograr la formación de hábitos en nuestros alumnos. Durante esta práctica no deberían ocurrir errores de ningún tipo, pues obviamente formaríamos un mal hábito.

Según los teóricos conductistas, sería por medio del reforzamiento que nuestros alumnos aprenderían una lengua.

Inicialmente el alumno debía traducir y memorizar materiales de textos en Inglés, tal como se hiciera antes con las Lenguas Clásicas. Con el tiempo, esta situación cambiaría radicalmente.

Las lenguas, como el Griego y el Latín, fueron los primeros idiomas en incluirse en la enseñanza posterior a la primaria, a la cuál sólo algunos privilegiados tenían acceso antes del Movimiento Revolucionario de 1910.

Con los cambios sufridos durante los primeros gobiernos post revolucionarios y que habrían de consolidarse con el Plan Educativo de José Vasconcelos, se hicieron cambios radicales en la currícula. La vecindad con los Estados Unidos y la importancia que éste país había alcanzado en la vida económica del mundo y de México en especial; llevaron inevitablemente a incluir el Inglés, como materia en las nacientes Escuelas de Segunda Enseñanza.

Sobreviviendo a la tradición de enseñar un idioma, aún en los años treinta traducir con la ayuda de un diccionario y memorizar una larga lista de vocabulario, así como reglas gramaticales, constituían los procedimientos didácticos obligatorios en las escuelas, para alcanzar un mínimo de conocimiento de otro idioma; restringiéndose el aprendizaje a las habilidades de leerlo y en menor grado, escribirlo.

La metodología tradicional, fundamentada en la práctica y aprendizaje de reglas gramaticales y de vocabularios se ha considerado como “la hija predilecta del neoconductismo” (Nunan David,1998), ha estado presente desde los comienzos de la enseñanza de idiomas y los únicos materiales empleados en el aula son el libro de texto y el diccionario.

b.- Teorías constructivistas

El constructivismo es una posición epistemológica, una manera de explicar como el ser humano a lo largo de su historia personal, va desarrollando lo que llamamos intelecto y va conformando sus conocimientos,. El constructivismo según Kilpatrick, basa sus resultados en dos premisas principales:

- ④ El conocimiento es activamente construido por el sujeto cognoscente, no pasivamente recibido del entorno.
- ④ Existen estructuras cognitivas que se activan en los procesos de construcción. Aunque Piaget es quien define con claridad las

etapas de desarrollo del ser humano, es César Coll quien crea la Pedagogía Constructivista y considera que la educación escolar, "...es ante todo una práctica social compleja con una función altamente socializadora".

Es decir que los alumnos habrán de llevarse del proceso educativo un conjunto de habilidades o competencias con las que serán capaces de interactuar exitosamente con el medio circundante. El alumno será capaz de aprovechar las posibilidades que le brindan las buenas relaciones de grupo, tanto en el trabajo escolar como en otros ámbitos de su vida personal. (César Coll, 1991).

"Los antecedentes del constructivismo se encuentran en los trabajos de Vigotsky (1896-1934) y de Jean Piaget (1896-1980) los cuales enfatizan la búsqueda de la realidad y del como se aprende; en otras palabras la génesis y desarrollo del conocimiento y la cultura". (Ferreiro Gravié, 1993).

Jean Piaget (1971) en sus estudios de Psicogenética menciona que el desarrollo del niño es un proceso, un conjunto de acontecimientos sucesivos, que intervienen en los cambios, que estos ocurren por etapas y organizaciones sucesivas, reflejando el crecimiento (asimilación). Maduración y aprendizaje humano. Este aprendizaje debe considerarse como una construcción mental semejante a la creación intelectual, que lleva al individuo al descubrimiento de estrategias que le permitan comprender su realidad, al mismo tiempo que le proporcionen

instrumentos de conocimientos para generalizar el aprendizaje, llevándolo a la práctica en diversos contextos (acomodación). (Agustín Albarrán, 1996).

ESTADIOS DEL DESARROLLO COGNITIVO DE PIAGET		
ESTADIO	EDAD APROXIMADA	CARACTERÍSTICAS
SENSORIOMOTOR	0-2 AÑOS	<ul style="list-style-type: none"> • Comienza a hacer uso de la imitación, la memoria y el pensamiento. • Comienza a advertir que los objetos no dejan de existir cuando se hayan ocultos. • Pasa de los movimientos reflejos a una actividad orientada a un objetivo.
PREOPERATORIO	2-7 AÑOS	<ul style="list-style-type: none"> • Desarrollo gradual del lenguaje y capacidad para pensar en forma simbólica. • Capacidad de concebir operaciones procediendo lógicamente en una dirección. • Experimenta dificultades en la consideración del punto de vista de otra persona.
DE LAS OPERACIONES CONCRETAS	7-11 AÑOS	<ul style="list-style-type: none"> • Capacidad para resolver de una forma lógica problemas concretos. • Entendimiento de las leyes de la conservación y capacidad para clasificar y ordenar. • Entendimiento de la reversibilidad.
DE LAS OPERACIONES FORMALES	11-15 AÑOS	<ul style="list-style-type: none"> • Capacidad para resolver de forma lógica problemas abstractos. • La reflexión se torna más científica. • Desarrolla preocupaciones por cuestiones sociales y por su identidad.

Características de los adolescentes según Piaget:

- Sus formas de pensar parecen inalcanzables
- Tienden a supervalorar las ideas
- Se integran a las operaciones formales
- Concluye la niñez y principia la adolescencia
- Es objetivo y sociable
- Tiene razonamiento hipotético y deductivo

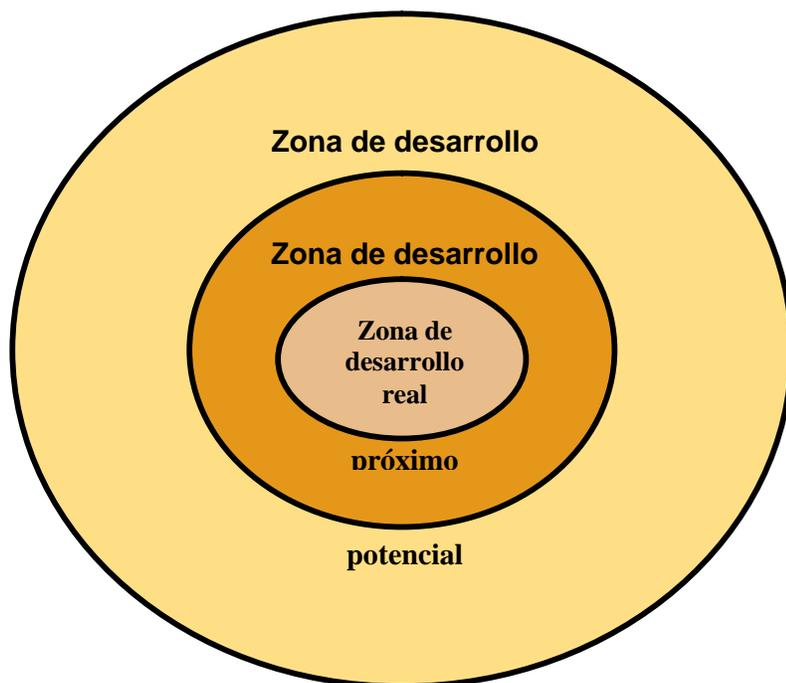
Vigotsky (1979) en su teoría afirma que el aprendizaje infantil se inicia mucho antes de que el niño llegue a la escuela, todo tiene siempre una historia y un proceso, mediante el cual, los niños acceden a la vida intelectual de quienes le rodean.

Vigotsky se fundamenta en el aspecto social y da mucha importancia a la interacción social, ya que supone que el alumno adquiere la construcción del conocimiento con ayuda de otro (ya sea un adulto y/o igual). Refiere la zona de desarrollo próximo como la distancia que existe entre el desarrollo potencial y el desarrollo real.

Vigotsky plantea que el proceso de desarrollo se da en forma de espiral, es decir que cada una de sus nuevas etapas retoma o se basa en el conocimiento previamente adquirido.

Vigotsky resalta la importancia del lenguaje como sistema de signos y como herramienta cultural, simbólica y psíquica que permite el desarrollo cognoscitivo o intelectual. En un inicio el lenguaje tiene una función interpsicológica, sirve para interactuar con el entorno social, para

pedir ayuda a los adultos, para interrogarlos, etc. Posteriormente, esta herramienta simbólica se interioriza y adquiere una función intrapsicológica, de reflexión personal. Gracias a esta comunicación lingüística interiorizada -lenguaje egocéntrico- el niño planifica sus acciones y actúa sobre su entorno, acompañando y describiendo sus acciones en voz alta con ese lenguaje (Vigotsky, 1979). “La tesis es que los sistemas de signos producidos en la cultura en la que viven los niños no son meros facilitadores de la actividad psicológica, sino que son sus formadores” (Castorina, 1996)



TEORÍA DEL DESARROLLO

El desarrollo potencial se da con la ayuda de la mediación social e instrumental. El proceso de Interiorización es mejor cuando el proceso de mediación precisa en su nivel de actividad, es donde se forma un plano de conciencia.

La mediación social e interpersonal, entre dos o más personas que interactúan en una actividad colectiva, construye el proceso de mediación o “puenteo”, es lo que el sujeto empleará más tarde, como una actividad individual. (Encarta, 1998)

Para Vigotsky la transformación del medio implica una actividad a través de instrumentos que constituye la conciencia y permiten la construcción del ambiente, además se presta así, la internación de los signos, para la regulación de su conducta. Tomar conciencia de los demás será su efecto inmediato, por lo tanto tendrá conciencia de sí mismo.

La emergencia de la conciencia a través de los signos permite el significado con los demás. Es por esto, que Vigotsky da una importancia básica a las relaciones sociales y el único método adecuado para hacer una investigación de la conciencia humana es el análisis de los signos. (Margarita Gómez Palacios, 1996)

Vigotsky concebía que el hombre posee un sistema psicológico superior, lo que constituye el proceso de hominización. Todos los elementos que intervienen en la evolución, como la memoria y la inteligencia, están desarrollados a través de una actividad transformadora que permite al hombre pensar, juzgar, reflexionar, inventar, imaginar y

crear; todo ello generado por la actividad semiótica, gracias a la capacidad que tiene de extraer de cada objeto su esencia, proyección o significado y se puede expresar por los signos cuyas combinaciones darán como resultado el lenguaje.

Características de los adolescentes según Vigotsky:

- El sujeto tiene un contacto significativo con los que le rodean y con el mismo.
- La memoria y la inteligencia están desarrolladas a través de una actividad transformadora que permite al sujeto “juzgar”, pensar, reflexionar, inventar e imaginar.
- Atribuye una importancia básica a las relaciones sociales del individuo.
- Las funciones psicológicas superiores (inteligencia, memoria y especialmente el lenguaje), son resultado de la comunicación. Las herramientas básicas de la comunicación son los signos, que son las acciones interiorizadas del sujeto.
- El individuo adquiere primero el aprendizaje y después, como consecuencia el desarrollo. (Medina Adrián, 2001)

David Ausubel (1980) creó el término aprendizaje significativo para diferenciarlo de lo que se concibe como aprendizaje de tipo memorístico y repetitivo. Desde su creación el concepto de aprendizaje significativo se ha desarrollado hasta llegar a ser lo esencial de la concepción constructivista del aprendizaje escolar. Ellis Rod, (1994)

Este aprendizaje significativo es el poder atribuir significado al material objeto de estudio, la significancia radica en la posibilidad de establecer una relación sustantiva y no arbitraria entre lo que el sujeto ya conoce y lo que debe aprender. Los esquemas de conocimiento no se limitan a sólo asimilar la nueva información, incluye siempre una revisión, modificación y enriquecimiento, es así como se alcanzarán nuevas relaciones y conexiones que afiancen el significado de lo aprendido, así se cumple también con otras características del aprendizaje significativo, como la funcionalidad y la memorización comprensiva de los contenidos.

Un aprendizaje funcional es cuando un individuo es capaz de utilizarlo en una situación concreta para la solución de un problema y esa utilización se puede extender para abordar nuevas situaciones y realizar nuevos aprendizajes. Tomando esta perspectiva para aprender, siempre habrá la relación entre cantidad y calidad de los aprendizajes previos y de las relaciones establecidas entre ellos. Entre mas rica y flexible es la estructura cognoscitiva, la posibilidad de realizar aprendizajes significativos es mayor en cada individuo.

El aprendizaje significativo ocurre generalmente cuando existe una adecuación potencial entre los esquemas y conocimientos del estudiante y el material por aprender. Este consiste en la relación sustancial del nuevo material con la estructura cognoscitiva del alumno. Para ello se

requiere que el material nuevo sea significativo y además que se incorpore realmente a la estructura de conocimiento. Este tipo de aprendizaje puede obtenerse por recepción o por descubrimiento y atiende a dos condiciones: que sea potencialmente significativo (intrínseco) y que el alumno quiera (actitud favorable) y pueda (madurez para establecer relación lógica entre lo que va a aprender y lo que ya sabe), pero captando el significado.

Para Ausubel (1976), el incorporar nuevos conocimientos o informaciones, se hace relacionándola con la ya existente por medio de “conceptos inclusores”, a este aspecto se le denomina “organizadores avanzados”; el cual es una especie de puente conceptual entre el nuevo material y el conocimiento actual del estudiante, por ejemplo en cuadros sinópticos, diagramas de información, etc. cumplen con los siguientes propósitos:

- ④ Dirigir la atención a los aspectos más relevantes o centrales de la información.
- ④ Resaltar las relaciones entre las ideas que serán presentadas.
- ④ Recordar la información importante que ya se posee para asimilar la nueva información a las estructuras de conocimiento que ya se tienen.

C.- El estructuralismo dentro del enfoque comunicativo

La Secretaría de Educación Pública, establece y difunde los criterios que el maestro debe seguir para la enseñanza de la gramática en el inglés como segundo idioma en la escuela secundaria y lo hace a través del Programa Nacional de Actualización Permanente impartido a distancia a través de la red, vía satélite conocida como EDUSAT y que se apoya en los Centros de Maestros diseminados por todo el país.

En el curso llamado “La enseñanza de las lenguas extranjeras en la escuela secundaria”, que cuenta como apoyo con un texto del mismo nombre y en el cual se plantea la forma en que se debe abordar la enseñanza de la gramática, se propone una forma pedagógica para que sirva como base en las reflexiones que sobre el idioma haga el estudiante y con ello, avance efectivamente en su aprendizaje funcional, se desecha con esto el concepto de gramática descriptiva y tradicional.

En el enfoque tradicional, empleado actualmente por algunos maestros de inglés en la enseñanza de la gramática, se le presentan a los alumnos las estructuras como un producto terminado, el conjunto de reglas se emplean de manera gradual, de tal forma que el alumno debe ser capaz de memorizar y retener el conocimiento para ir acumulando cada vez mayor cantidad de reglas que se deben unas a otras y por lo tanto son cada vez más complejas.

Mientras que en el enfoque comunicativo, se generan momentos de reflexión durante los cuales cada alumno expone sus conclusiones y dudas acerca de la manera en que el idioma se regula, el maestro recoge, ordena y orienta las aportaciones de los estudiantes y con esto se busca alcanzar el óptimo nivel de reflexión y producción donde el alumno infiera por sí mismo las reglas de la gramática, desde las más elementales hasta las más complejas.

El nuevo enfoque propone en primer término el estudio de los factores determinantes para la especificación de objetivos y aprendizaje: grupos a quienes se dirige el curso, necesidades de comunicación de los participantes, en relación a habilidades a desarrollar, forma de uso del idioma, rol del participante, registros de lenguaje ,etc.

El poco éxito del enfoque comunicativo en algunos aspectos orales, ha motivado que muchos maestros continúen con la práctica de un eclecticismo de manera natural.

ECLECTICISMO: Mezcla de elementos de distintos estilos y procedencias, mediante el rescate de partes significativas que en la práctica cotidiana proporciona resultados favorables en el proceso enseñanza-aprendizaje.

**“Hoy en día, sufrimos otra
desviación en el aprendizaje sobre**

todo del inglés: la tendencia actual es estudiar sólo el inglés comercial; son desviaciones o modales comprensibles por la situación económica y social en la que vivimos". (Ellis Rod, 1994)

Aunque éstas recomendaciones didácticas se pueden considerar como generales, cada maestro debe buscar aquellas herramientas concretas que puedan ofrecerle mejores resultados, de acuerdo a las características de los alumnos con quienes trabajan.

Para que el alumno participe y tenga la intención de aprender, debe tener interés para hacerlo y para que esto suceda debemos motivarlo.

Cuando nuestros alumnos están motivados, lo manifiestan abiertamente; según Henry Wallon, (1986) para que se de el aprendizaje existen cuatro elementos: la emoción, la imitación, la motricidad y el socius, La emoción es un estado interno del individuo, la motricidad es una expresión corporal, en la imitación los conocimientos se adquieren a través del socius que es la interacción continua con los demás, el cual se va adquiriendo paulatinamente hasta adquirir el carácter de comunicación, en el constante intercambio de mensajes.

La revisión constante de la teoría, el intentar nuevas metodologías y mejorar la aplicación de las ya conocidas, sobre todo cuando nos parece que estas ya han dado resultados favorables, como es el caso de las que habrá de compararse en el presente trabajo, permite que el proceso enseñanza-aprendizaje no sea lineal, sino un proceso en espiral, que permitirá que los resultados de la práctica docente sea favorable para los sujetos inmersos en ella.

CAPITULO IV

Método

Identificado el problema a investigar, se definieron las preguntas de Investigación y los objetivos, los cuales guiaron el presente trabajo, en el cual se pretenden encontrar parámetros que permitan conocer las diferencias que existen en el aprendizaje del inglés, dependiendo de los enfoques metodológicos que emplean tres maestros que laboran en secundarias del medio rural y tres que trabajan en el medio urbano.

1. SUJETOS.

Se trabajó con una muestra total de 120 sujetos; 60 provenientes de escuelas secundarias del medio rural y 60 provenientes del medio urbano. Ubicadas en seis diferentes grupos; tres grupos para cada medio geográfico.

Con el sistema de muestreo sistematizado (Hopkins y Glass, 1997), se escogieron veinte alumnos de cada grupo que ya estaba formado desde el inicio del año escolar y de los cuales se seleccionaron los veinte números “nones,” en los grupos del medio rural y los veinte números “pares”. En los sujetos del medio urbano, que participarían en la investigación. Es decir, de cada grupo fueron elegidos de manera sistematizada 20 sujetos.

De estos grupos, un maestro trabaja con el enfoque comunicativo, otro emplea el enfoque estructural y el grupo control trabaja con un enfoque ecléctico empleando lo que considera mejor en cuanto a estrategias en la enseñanza de un segundo idioma; las cuales retoma de diferentes enfoques metodológicos para su práctica docente.

Las escuelas pertenecientes a este medio geográfico, corresponden al subsistema estatal, trabajan en el turno matutino y las edades de los sujetos está en un promedio de 15 años.

La mayoría de los alumnos que asisten a estas escuelas proceden de comunidades circunvecinas a los poblados donde se ubica la secundaria y se trasladan en camión, a caballo o “a pie”. Son adolescentes de escasos recursos económicos, en un 95% hijos de agricultores, que cuentan con una pequeña parcela donde cultivan maíz, frijol, avena y algunas hortalizas, las cuales servirán para su alimentación y en casos muy especiales para su venta o manutención de sus aves de corral y ganado, el cual poseen en pequeña escala.

Los sujetos del medio urbano corresponden a escuelas secundarias del subsistema estatal, ubicadas en colonias periféricas al sur y norte de la ciudad de Chihuahua y con características socioeconómicas y de infraestructura muy similares, los cuales trabajan en turnos matutinos en los tres casos.

Estas colonias fueron creadas como asentamientos humanos para resolver las necesidades de las familias que por su status socio-económico, y por ser en su mayoría migrantes del medio rural y otras regiones del estado no contaban con una vivienda. Realizaron invasiones de terrenos para construir sus hogares, y en la actualidad conforman colonias en las zonas periféricas de la ciudad.

Actualmente estas colonias cuentan con los servicios elementales, como son: agua potable, electricidad y drenaje; también tienen cubierto el servicio educativo en el nivel básico (preescolar, primaria y secundaria).

Los alumnos, diariamente, al terminar sus clases tienen necesidad de salir a trabajar en maquiladoras, auxiliares domésticos, ayudantes en comercios y en algunos casos como vendedores de periódicos ya que esto les permitirá pagar sus estudios y colaborar con sus padres en el sostenimiento del hogar.

Las edades de los alumnos se encuentran entre los 13 y los 15 años. La distribución de los 60 sujetos se realizó en la misma forma que en el medio rural: 20 alumnos del maestro que trabaja con la metodología comunicativa, 20 del grupo donde se trabaja con el enfoque estructural y 20 del 3er. grupo, como control, donde el maestro emplea una metodología ecléctica.

DISTRIBUCIÓN DE SUJETOS						
	HOMBRES		MUJERES		TOTAL	
RURAL	30	50%	30	50%	60	100%
URBANO	30	50%	30	50%	60	100%

2.- INSTRUMENTOS

Se elaboró una prueba objetiva, con un total de 80 reactivos, en la que se midieron 6 factores básicos:

2.1.- FUNCIONES LINGÜÍSTICAS

Tanto en el enfoque comunicativo como en el estructural, no se pretende dejar de lado la estructura lingüística, sino lograr que en el proceso enseñanza-aprendizaje del idioma se interactúe de una manera equilibrada con las cuatro competencias básicas que son: escuchar, hablar, leer y escribir, hasta lograr que los alumnos deduzcan una regla gramatical por sí mismos, pero sobre todo que puedan aplicarla a enunciados que tengan un significado para ellos. Esta es la razón por lo que las funciones lingüísticas deben estar presentes en todas las actividades del proceso de enseñanza de un segundo idioma.

2.2.- CONTEXTOS DE COMUNICACIÓN

Ya que se pretende que “el alumno reconozca elementos de su propia cultura, al ponerse en contacto a través de la lengua con algunos aspectos culturales de otros países” (Plan y programas de estudio de secundaria, 1993). Los alumnos deben participar activamente en situaciones de comunicación como diálogos, cuentos, obras teatrales, etc. que los motiven y los interesen a hablar un segundo idioma.

2.3.- INFERENCIA DE VOCABULARIO

Al ampliar las funciones lingüísticas por medio de nuevas estructuras, el alumno introduce de manera natural nuevos vocablos, que irá incorporando, sistemática y espontáneamente al uso frecuente de los enunciados, hasta lograr que forme parte de la cotidianeidad; de esta manera las palabras nuevas no se manejarán en forma aislada, sino dentro de un contexto de comunicación, a través de los enunciados.

2.4.- EXPRESIÓN ESCRITA

Sin separar un proceso de otro, que van de la mano, como es la lecto-escritura en la enseñanza de un segundo idioma, se marcan en los alumnos actividades que fijen en ellos las funciones aprendidas, a través de la práctica continua de estrategias didácticas que motiven y desarrollen esta habilidad, para lograr la interacción con el resto de las funciones que conforman el proceso.

2.5.- EMPLEO DE TÉCNICAS

Considerando que las técnicas son diferentes formas que los alumnos deben emplear para realizar sus actividades y lograr sus objetivos de aprendizaje de manera positiva, se procurará que estas sean realmente significativas para ellos, ya que de esto depende el resultado final en el proceso enseñanza-aprendizaje de un segundo idioma.

2.6.- COMPRENSIÓN DE LA LECTURA

Tomando en cuenta que los alumnos poseen un cúmulo de experiencias y conocimientos previos ya que conocen y dominan su idioma materno, pueden con facilidad acceder a la función lectora en donde emplearán diferentes técnicas, previamente diseñadas, dependiendo del objetivo de la misma y la cual deberá ser del agrado e interés de los estudiantes. Este factor es muy importante, ya que a través de su práctica constante se logrará comprobar de manera objetiva el avance de esta función.

Este instrumento se aplicó con el objetivo de medir la variable dependiente “aprendizaje”.

Al elaborar este instrumento se tomaron en cuenta las cuatro competencias que interactúan en la enseñanza del inglés y que son el escuchar, hablar, leer y escribir, con materiales tomados del libro de texto “Explore”, que es el que emplean los maestros como apoyo a sus actividades cotidianas con sus alumnos. Los factores agrupaban

reactivos afines entre sí, y las instrucciones fueron dadas en inglés, posteriormente en caso de tener dudas se les repetía por segunda vez y si había alumnos que no entendían en inglés se les daba la instrucción en español.

La aplicación del examen se hizo en su salón de clases, donde exclusivamente estuvieran los veinte sujetos a los que se les iba a examinar, se sentaron de manera alterna; un hombre y una mujer, ordenados en filas, se procuraron sillas individuales, se realizó el trabajo en sus horas de clase las cuales se encuentran situadas antes del periodo de receso con lo que se evitó, el cansancio y la interferencia de otros grupos.

Algunos ejemplos de los reactivos que se incluyeron en este examen fueron las tarjetas de identificación personal, donde había preguntas como:

Adress?

What's your name?

Occupation?

Father's name?

En los reactivos de gramática se incluyeron reactivos sobre preposiciones y otros aspectos lingüísticos

Where are the scissors?

Este examen objetivo se incluye en su totalidad en el anexo No. 2 del trabajo.

Los 80 reactivos de este examen objetivo corresponden a los contenidos trabajados en primero y segundo grados, así como al 1er. bloque de tercero.

Posterior a la aplicación del examen objetivo, se hizo la grabación de un diálogo, el cual contenía diez preguntas de uso frecuente, empleando vocabulario sencillo y conocido para los sujetos. Algunas de las preguntas eran parte de un diálogo cotidiano y situacional como:

Where do you live?

Do you like to live here?

Do you like to study english?

La totalidad del diálogo se muestra en el anexo No. 3

Las grabaciones fueron individuales y se solicitó un espacio cerrado y alejado de los patios y canchas, en todos los casos se hizo la grabación en el cubículo de orientación; cada grabación se llevó media hora para realizarla, ya que en muchos casos se repetía dos o tres veces la pregunta.

Este instrumento se calificó después de escuchar cuidadosamente una y otra vez la grabación, otorgando un 2 a la categoría considerada “Bien” y que era cuando el alumno entendía la pregunta la primer vez que se le daba y respondía acertadamente a ella, un 1 al “Regular, cuando se tenía que repetir dos veces la pregunta y su respuesta no era completa, pero referente a lo que se le preguntaba y un 0 a la categoría que se consideró “Mal”, en los casos en los que el alumno no entendía la pregunta y por lo tanto no respondía nada. Empleando para este fin una escala de frecuencias categóricas, la cual maneja cinco categorías básicas: claridad, comprensión, fluidez, entonación y pronunciación.

3. Materiales.

Los materiales que se emplearon en el desarrollo de la investigación fueron hojas de máquina, para la elaboración de la prueba objetiva, libros de consulta, sobre todo los de inglés que emplean los diferentes grados, de los cuales se tomaron los contenidos para su elaboración.

En las grabaciones del diálogo se empleó una grabadora manual portátil cassettes y una libreta de apuntes.

Por separado se utilizó un cuaderno de notas, que sirvió como bitácora, para registrar algunas observaciones que se hicieron tanto a maestros como a alumnos.

Se empleó una computadora, programas estadísticos en CD (SPSS, Word y Excel), materiales impresos, materiales de Internet, libros de consulta teórica, investigaciones realizadas, carpetas, disquetes, fichas de trabajo y engargolados.

4. Diseño

La investigación se ubica en el paradigma cuantitativo, ya que requiere de un estadístico de prueba que permita realizar algunas comparaciones entre los datos de los instrumentos aplicados y con ellas obtener resultados del aprendizaje del inglés de alumnos que asisten a escuelas secundarias en diferentes medios geográficos del estado de Chihuahua.

Después de revisar cuidadosamente los diferentes diseños del método experimental, se optó por trabajar con uno cuasiexperimental, con la aplicación de una sola medición ubicado en “diseño con grupos aleatorizados y postprueba únicamente” (Wiersma, citado por Hernández Sampieri, 1999)

Los grupos no se asignaron al azar, pues ya estaban constituidos desde inicio del ciclo escolar para este fin se solicitó a cada maestro el registro de asistencia y en los grupos del medio rural se escogieron los

primeros 20 números "nonos", de igual forma en el medio urbano se seleccionaron los números "pares", por considerarse una forma de muestreo sistemática y sencilla de seleccionar los sujetos, y la cual tiende a tener como resultado una muestra representativa Hopkins y Glass (1997).

En los cuasiexperimentos no se asignan al azar los sujetos a los grupos, sino que se trabaja con grupos intactos. (Hernández Sampieri, 1999).

Todos los sujetos del presente trabajo reúnen características similares, pues las seis escuelas trabajan en el turno matutino, su status socioeconómico es igual, y todas pertenecen al subsistema estatal, por lo que se cumple con los requisitos de un diseño de investigación cuasiexperimental.

El tipo de estudio es de carácter descriptivo, ya que mide de manera independiente las variables, para así describir lo que se investiga, (Dankhe, citado por Hernández Sampieri, 1999); en este caso: el aprendizaje de los alumnos, las metodologías de enseñanza del inglés y el medio geográfico, tanto rural como urbano.

DIAGRAMA DE DISEÑO CUASIEXPERIMENTAL CON POSTPRUEBA UNICAMENTE

GRUPO A X_1 O_1

GRUPO B X_2 O_2

GRUPO C X_3 O_3

(Hernández Sampieri, 1999)

5. Procedimiento

Se realizó una visita a los directivos de cada escuela, así como a maestros y alumnos de los 6 grupos, en los diferentes medios geográficos encontrando una aceptación favorable para la realización del trabajo, lo cual permitió que posteriormente se pudiera asistir a aplicar los instrumentos que permitirían obtener resultados para medir la variable aprendizaje, así como para observar si las metodologías corresponden a los enfoques que cada maestro refiere emplear en la enseñanza de un segundo idioma y sobre todo para crear un ambiente donde se estableciera la comunicación con los alumnos y maestros.

Los instrumentos aplicados fueron piloteados previamente con un grupo de maestros-alumnos de sexto semestre de la Licenciatura en Inglés de la Escuela Normal Superior José E. Medrano de la ciudad de Chihuahua, los cuales hicieron modificaciones en cuanto a extensión de cada sección del examen antes de ser aplicados en los diferentes grupos.

Con los resultados obtenidos de los instrumentos aplicados, se creó una base de datos en la que se crearon once variables estadísticas para la realización de los análisis; en el que la variable reactivo correspondía a cada pregunta establecida en el instrumento, donde sólo se empleó el 1 para las respuestas correctas y el 0 para las Incorrectas.

La variable calificación correspondía a la totalidad de reactivos correctos en cada examen aplicado.

El examen escrito fue calificado con una escala decimal, Número de reactivos correctos por cien entre número total de reactivos que contenía el examen.

Posteriormente, se realizaron una serie de análisis de confiabilidad; tanto de la escala completa como de cada factor, creado previamente, a los que se les asignó un nombre por agrupamiento de reactivos afines entre sí.

Se realizaron algunas visitas a los grupos a las que se llevó una bitácora, donde se registraron algunas observaciones realizadas en la clase de inglés, así como las aportaciones referidas por maestros y alumnos; ya que se consideran datos valiosos que permitirán realizar algunas inferencias sobre las variables que no fueron controladas por el investigador.

Durante las visitas se hicieron registros de situaciones que se consideran relevantes en el proceso enseñanza-aprendizaje, como son: la motivación que los maestros logran en los alumnos cuando están impartiendo su clase de inglés, el interés que despiertan las formas de enseñanza que emplean en sus clases, la interacción maestro-alumno; pero sobre todo observar si el maestro utiliza la metodología de enseñanza que refiere para el proceso.

Al terminar de evaluar el examen objetivo y la grabación, se elaboró una base de datos, donde se registraron las variables: medio geográfico, metodologías de enseñanza, reactivos y calificaciones obtenidas en cada instrumento aplicado a los 120 sujetos de la investigación.

Los análisis de confiabilidad se realizaron con el programa estadístico SPSS (siglas en inglés) que significan: Programa Estadístico para las Ciencias Sociales.

Al terminar de realizar los análisis, se obtuvieron los resultados del trabajo, con los cuales se pudo elaborar la sección de conclusiones y discusión, así como el rescate de elementos para plantear algunas propuestas desde el punto de vista metodológico, que pudieran servir como bases en el aprendizaje de un segundo idioma.

CAPITULO V

Resultados

A.- Análisis de Confiabilidad.

El análisis de confiabilidad se realizó a través de una prueba de consistencia interna, empleando el modelo ALPHA de Cronbach. Se obtuvo un coeficiente de 0.8971, lo que indica que la prueba posee una alta consistencia interna.

Se determinaron la media y la desviación estándar de cada uno de los 80 reactivos que contenía la evaluación objetiva. Donde se observa que son menores a 1.

La siguiente tabla indica los valores correspondientes:

REACTIVOS	MEDIA	DESV. ESTANDAR
R1	0.3217	0.4692
R2	0.4174	0.4953
R3	0.8261	0.3807
R4	0.7652	0.4257
R5	0.2783	0.4701
R6	0.2435	0.4311
R7	0.6957	0.4621
R8	0.3478	0.4684
R9	0.9304	0.2555
R10	0.8609	0.3475
R11	0.713	0.4543
R12	0.9043	0.2954
R13	0.8348	0.373
R14	0.5652	0.4979
R15	0.7478	0.4362
R16	0.5043	0.5022
R17	0.5826	0.4967
R18	0.5739	0.4967
R19	0.3739	0.486
R20	0.687	0.4658

R21	0.5913	0.4937
R22	0.487	0.502
R23	0.4696	0.5013
R24	0.5478	0.4999
R25	0.4174	0.4953
R26	0.1565	0.3649
R27	0.0609	0.2401
R28	0.3565	0.4811
R29	0.1391	0.3476
R30	0.1043	0.307
R31	0.3217	0.4692
R32	0.3652	0.4836
R33	0.3565	0.4811
R34	0.1739	0.3807
R35	0.2435	0.4311
R36	0.3304	0.4724
R37	0.3217	0.4692
R38	0.3043	0.4621
R39	0.3913	0.4902
R40	0.2696	0.4457
R41	0.1565	0.3649
R42	0.4435	0.499
R43	0.287	0.4543
R44	0.1652	0.373
R45	0.1217	0.3284
R46	0.1391	0.3476
R47	0.2261	0.4201
R48	0.3913	0.4902
R49	0.8	0.4018
R50	0.8435	0.3649
R51	0.8174	0.388
R52	0.9004	0.2555
R53	0.8609	0.3476
R54	0.7913	0.4082
R55	0.9304	0.2555
R56	0.7913	0.4082
R57	35.65	0.4811
R58	0.4522	0.4999
R59	0.3826	0.4882
R60	0.2609	0.441
R61	0.313	0.4658
R62	0.1826	0.388
R63	0.3652	0.4836
R64	0.4	0.492
R65	0.2957	0.4583
R66	0.1565	0.3649
R67	0.313	0.4658

R68	0.4348	0.4979
R69	0.4783	0.5017
R70	0.3043	0.4621
R71	0.313	0.4658
R72	0.3046	0.4621
R73	0.1652	0.373
R74	0.2348	0.4257
R75	0.3304	0.4724
R76	0.3565	0.4811
R77	0.2435	0.4311
R78	0.3913	0.4902
R79	0.313	0.4658
R80	0.3304	0.4724

B.- ANÁLISIS DE FACTOR

El siguiente análisis agrupa la totalidad de reactivos que corresponden a cada factor, así como la confiabilidad calculada con el modelo Alpha de Cronbach de cada uno.

Se realizó un análisis de factor con rotación Varimax y se obtuvieron seis factores ortogonales y consistentes internamente. Se seleccionaron reactivos cuya carga factorial fuera mayor a 0.4. De acuerdo a Kerlinger (1997), se concluye que es un valor consistente cuando es mayor a 0.7

1º. FUNCIONES LINGÜÍSTICAS (19 reactivos). Con una media de 7.89 y una desviación estándar de 5.16. Su Eigen Value es igual a 13.1 y explica un 16.38 % de la varianza de la prueba.

FUNCIONES LINGÜÍSTICAS	
CONFIABILIDAD .8883	
REACTIVOS	CARGA FACTORIAL
R6	0.688
R8	0.461
R15	0.434
R16	0.53
R20	0.519
R21	0.559
R22	0.665
R23	0.72
R24	0.64
R30	0.512
R38	0.475
R42	0.531
R57	0.462
R58	0.589
R59	0.515
R60	0.484
R61	0.609
R65	0.504
R80	0.475

2º. CONTEXTOS DE COMUNICACIÓN (11 reactivos). Con una media de 3.62 y una desviación estándar de 3.18. Su Eigen Value es igual a 6.16 y explica un 7.7 % de la varianza de la prueba.

CONTEXTOS DE COMUNICACIÓN	
CONFIABILIDAD .8425	
R2	0.507
R62	0.689
R63	0.662
R64	0.61
R66	0.439
R68	0.599
R70	0.502
R74	0.562
R75	0.742
R76	0.505
R78	0.652

3º. INFERENCIA DE VOCABULARIO (10 reactivos). Con una media de 5.68 y una desviación estándar de 2.60. Su Eigen value es igual a 4.97 y explica un 6.21% de la varianza de la prueba.

INFERENCIA DE VOCABULARIO	
CONFIABILIDAD .7294	
R10	0.666
R14	0.476
R17	0.628
R18	0.589
R19	0.494
R29	0.551
R31	0.481
R49	0.546
R51	0.809
R53	0.676

4º. EXPRESIÓN ESCRITA (10 reactivos). Con una media de 2.13 y una desviación estándar de 2.78. Su Eigen value es igual a 4.34 y explica un 5.42 % de la varianza de la prueba.

EXPRESIÓN ESCRITA	
CONFIABILIDAD .7453	
R3	0.493
R5	0.492
R25	0.59
R28	0.563
R32	0.619
R33	0.697
R34	0.406
R69	0.558
R71	0.477
R72	0.423

5º. EMPLEO DE TÉCNICAS (8 reactivos). Con una media de 2.65 y una desviación estándar de 2.18. Su Eigen value es igual a 3.42 y explica un 4.65 % de la varianza de la prueba.

EMPLEO DE TÉCNICAS	
CONFIABILIDAD .7592	
R7	0.472
R35	0.584
R36	0.666
R37	0.585
R39	0.474
R40	0.62
R41	0.494
R77	0.48

6º. COMPRENSIÓN DE LA LECTURA (6 reactivos). Con una media de 1.29 y una desviación estándar de 1.57. Su Eigen value es de 3.61 y explica un 4.51 % de la varianza de la prueba.

COMPRESIÓN DE LA LECTURA	
CONFIABILIDAD .7278	
R43	0.519
R45	0.47
R46	0.44
R47	0.476
R48	0.547
R73	0.513

Los seis factores establecidos, explican un 44.9 % de la varianza total de la prueba. Lo cual significa que el agrupamiento de reactivos realizado explica casi la mitad de la variación de los puntajes de la prueba.

C.- ANÁLISIS DE VARIANZA

1.- De una sola vía.

Se realizó el análisis de varianza de una sola vía, en el que se tomaron como variables dependientes cada uno de los factores que componían la evaluación por escrito y la entrevista grabada; las cuales se relacionaron con la variable "metodologías de enseñanza".

El requisito para realizar el análisis de varianza es la Prueba de Levene y en ella se encontró lo siguiente:

VARIABLES	ESTADÍSTICO DE PRUEBA DE LEVENE
Reactivo	F(2,117)=0.611, p=.544
Calificación	F(2,117)=0.751, p=.474

Fluidez	F(2,117)=1.537, p=.219
Claridad	F(2,117)=1.623, P=.202
Entonación	F(2,117)=0.307, p=.736
Pronunciación	F(2,117)=0.564, p=.571
Comprensión	F(2,117)=1.121, p=.329
Funciones lingüísticas	F(2,117)=1.136, p=.325
Contextos de comunicación	F(2,117)=0.341, p=.712
Inferencia de vocabulario	F(2,117)=5.544, p=.005
Expresión escrita	F(2,117)=0.448, p=.640
Empleo de técnicas	F(2,117)=6.542, p=.002
Comprensión de lectura	F(2,117)=1.331, p=.268

Estos resultados indican que es apropiado comparar las medias de los factores reactivo, calificación, fluidez, claridad, entonación, pronunciación, comprensión, funciones lingüísticas, contextos de comunicación, expresión escrita y comprensión de la lectura. No así en los factores de inferencia de vocabulario y empleo de técnicas, puesto que la prueba es significativa en la diferencia de sus varianzas.

Los resultados del análisis ANOVA sobre metodologías de enseñanza son los siguientes:

METODOLOGÍAS DE ENSEÑANZA	
VARIABLES	ESTADISTICO DE PRUEBA
Reactivo	F(2,119)=2.053, p=0.134
Calificación	F(2,119)=1.956, p=0.146
Fluidez	F(2,119)=0.797, p=0.453
Claridad	F(2,119)=3.296, p=0.040
Entonación	F(2,119)=7.327, p=0.001
Pronunciación	F(2,119)=2.367, p=0.098
Comprensión	F(2,119)=5.170, p=0.007
Funciones lingüísticas	F(2,119)=0.319, p=0.727

Contextos de comunicación	F(2,119)=0.193, p=0.825
Inferencia de vocabulario	F(2,119)=8.940, P=0.000
Expresión escrita	F(2,119)=0.302, p=0.740
Empleo de técnicas	F(2,119)=1.272, P=0.284
Comprensión de lectura	F(2,119)=1.676, p=0.192

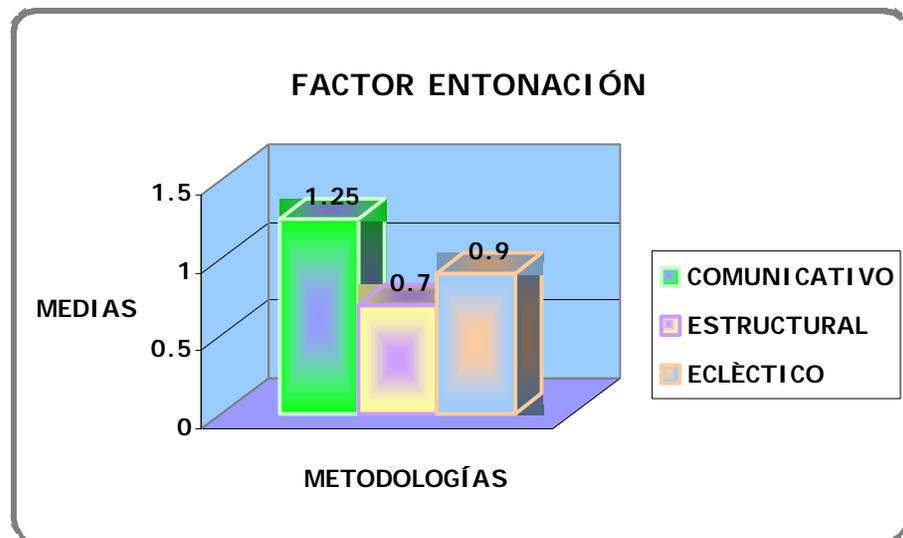
En los resultados de este análisis de varianza se encontró que los puntajes asignados en los factores de claridad, entonación y comprensión de la evaluación oral se presentan diferencias significativas entre las diferentes metodologías empleadas.

En la metodología comunicativa se presenta una media más grande en claridad (media igual a 1.23), entonación (media igual a 1.25) y comprensión (media igual a 1.33). En las variables fluidez y pronunciación no se encontraron diferencias significativas explicadas por la metodología. (ver gráficas)

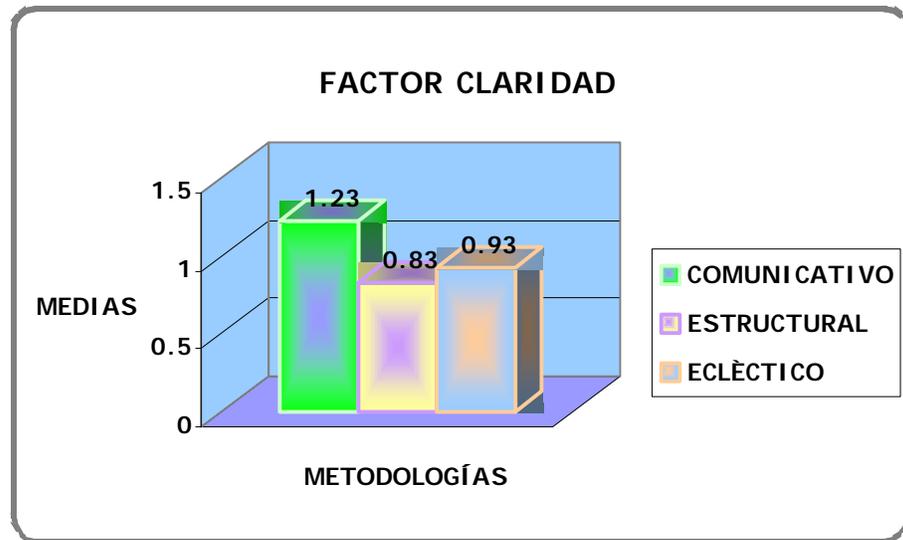
Es interesante señalar que no se encuentran diferencias significativas en los factores de la evaluación escrita. Parece ser que la metodología sólo afecta el aprendizaje en su aspecto oral, no en el manejo escrito.

Las medias en los factores de inferencia de vocabulario y empleo de técnicas del examen objetivo no pudieron ser comparadas, puesto que sus varianzas difieren significativamente según la Prueba de Levene.

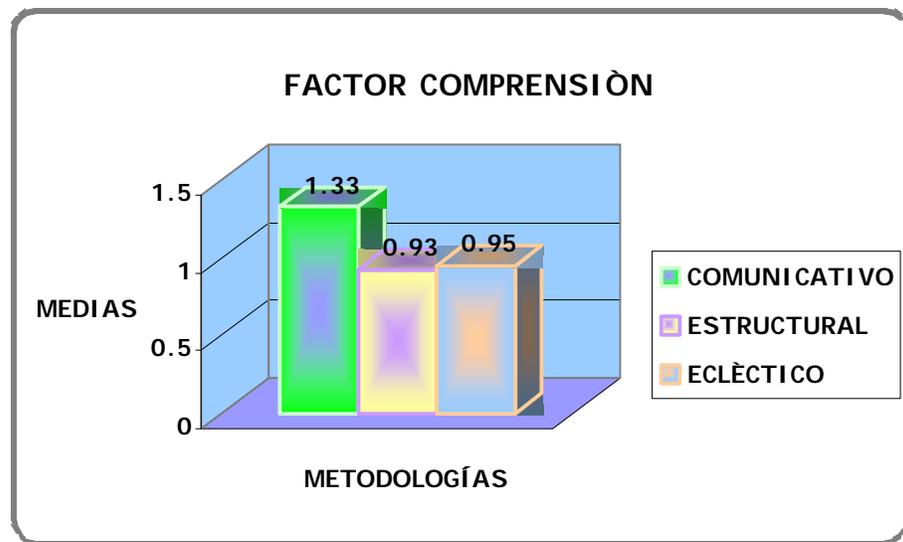
Las siguientes gráficas muestran los puntajes de las medias entre las metodologías de enseñanza empleadas.



$F(2,119)=7.727, p=0.001$



$F(2,119)=3.296, p=0.04$



$F(2,119)=5.17, p=0.007$

Los resultados que muestran las gráficas de los factores que se eligieron para este análisis muestran un considerable grado de significancia entre las metodologías de enseñanza. Las medias de los factores de inferencia de vocabulario y empleo de técnicas no son comparables ya que en sus varianzas se encuentra una considerable diferencia significativa.

2) Análisis factorial

El análisis de varianza factorial relacionó las variables de medio geográfico y metodologías de enseñanza. Los resultados se presentan a continuación.

INTERACCIÓN ENTRE MEDIO GEOGRÁFICO Y METODOLOGÍA	
VARIABLES	ESTADÍSTICO DE PRUEBA
Reactivo	F(2,119)=2.346,P=.100
Calificación	F(2,119)=2.176,P=.118
Fluidez	F(2,119)=2.346,p=.10
Claridad	F(2,119)=2.176,p=0118
Entonación	F(2,119)=.335,p=.716
Pronunciación	F(2,119)=.815,p=.445
Comprensión	F(2,119)=1.523,p=.222
Funciones lingüísticas	F(2,119)=3.133,p=.047
Contextos de comunicación	F(2,119)=1.623,p=.202
Inferencia de vocabulario	F(2,119)=4.271,p=.016
Expresión escrita	F(2,119)=2.025,p=.137
Empleo de técnicas	F(2,119)=.352,p=.704
Comprensión de lectura	F(2,119)=9.43,p=.000

COMPARACIÓN DE MEDIAS ENTRE METODOLOGÍAS						
	PRONUNCIACIÓN		FUNCIONES LINGÜÍSTICA		EXPRESION ESCRITA	
	RURAL	URBANO	RURAL	URBANO	RURAL	URBANO
ESTRUCTURAL	0.8	0.8	5.2	11.35	0.5	3.35
COMUNICATIVO	0.85	1.3	5.1	9.65	0.35	3.8
ECLÉCTICO	1.25	0.95	7.95	8.1	2.9	1.9

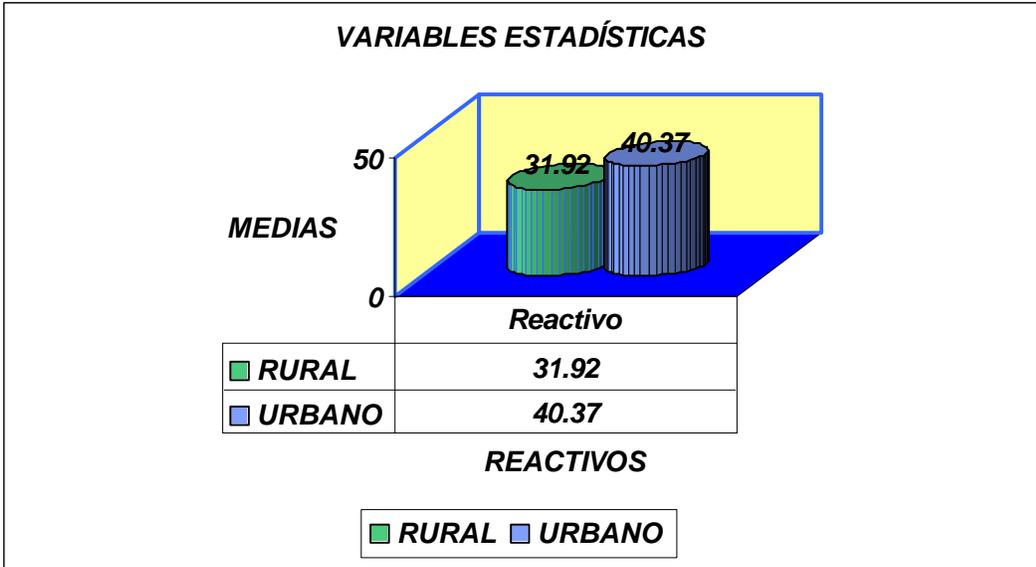
La combinación de la metodología y el medio geográfico producen diferencias significativas en las variables de funciones lingüísticas, inferencia de vocabulario y comprensión de la lectura de la evaluación objetiva.

La siguiente tabla muestra los resultados estadísticos del análisis de varianza cuando se relaciona solamente la variable medio geográfico, dicha tabla incluye información de las medias de cada grupo.

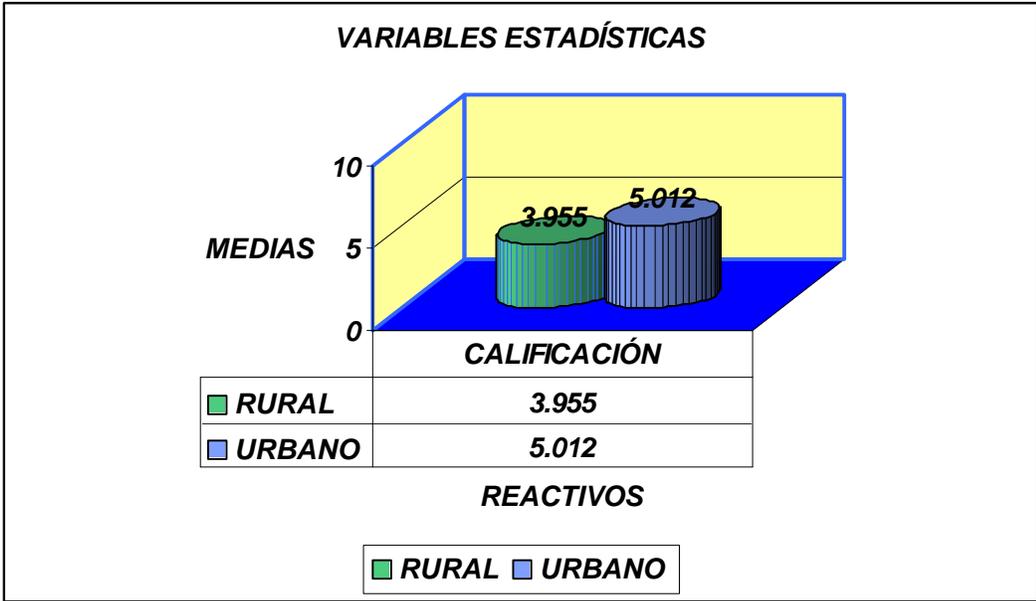
MEDIO GEOGRÁFICO			
VARIABLES ESTADÍSTICAS	MEDIAS		ESTADÍSTICO
	RURAL	URBANO	
Reactivo	31.92	40.37	F(1,119)=17.838,p=0.000
Calificación	3.955	5.012	F(1,119)=16.780,p=0.000
Fluidez	0.98	0.93	F(1,119)=0.144,p=.705
Claridad	0.98	1	F(1,119)=0.016,p=0.901
Entonación	1.03	0.87	F(1,119)=2.004,p=0.160
Pronunciación	0.97	0.102	F(1,119)=0.165,p=0.685
Comprensión	1.12	1.02	F(1,119)=0.779,p=0.379
Funciones lingüísticas	6.0833	9.7	F(1,119)=17.360,p=0.000
Contextos de comunicación	2.1833	2.5008	F(1,119)=30.967,p=0.000
Referencia de vocabulario	5.9	5.4667	F(1,119)=0.929,p=0.337
Expresión escrita	1.25	3.0167	F(1,119)=15.143,p=0.000
Empleo de técnicas	1.8833	3.4167	F(1,119)=1.272,p=0.284
Comprensión de lectura	1.2	1.3833	F(1,119)=0.408,p=0.524

En los resultados de la prueba estadística se encontró que los puntajes asignados en las variables de reactivos, calificación, funciones lingüísticas, contextos de comunicación y expresión escrita se presentan diferencias significativas.

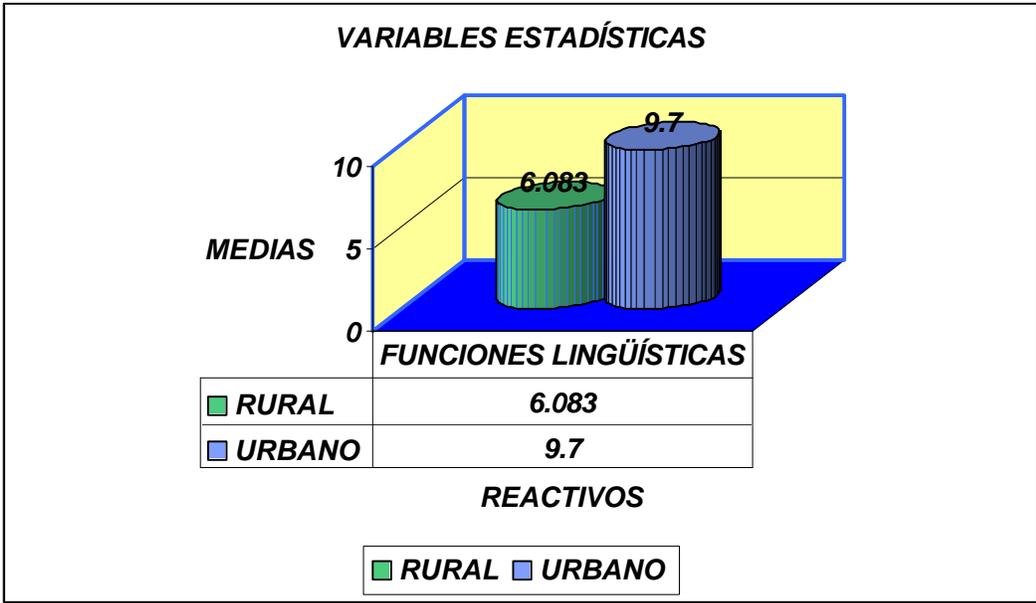
Las siguientes gráficas muestran los puntajes de las medias entre los medios geográficos; Rural y Urbano.



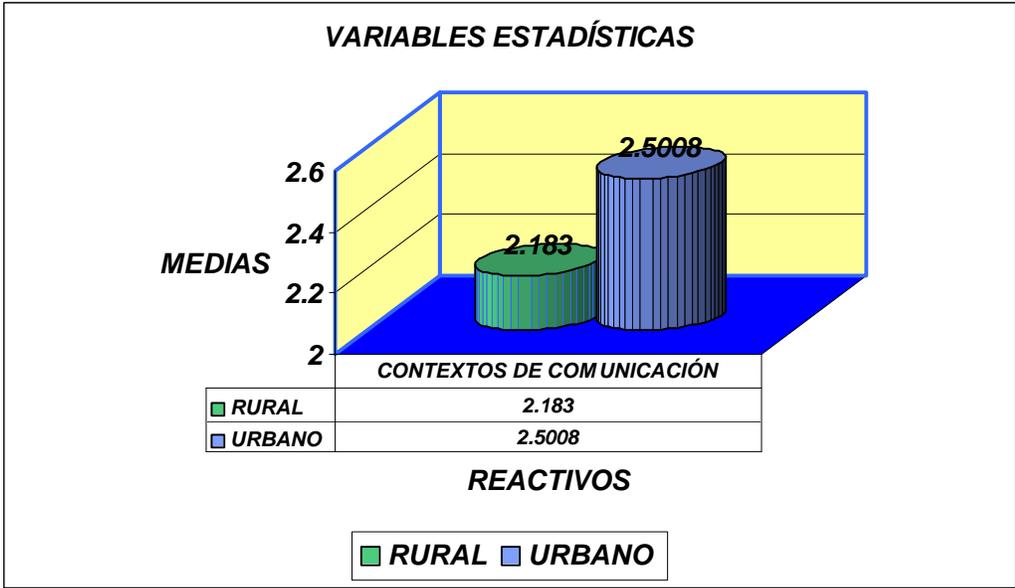
$F(1,119)=17.838, p=0.000$



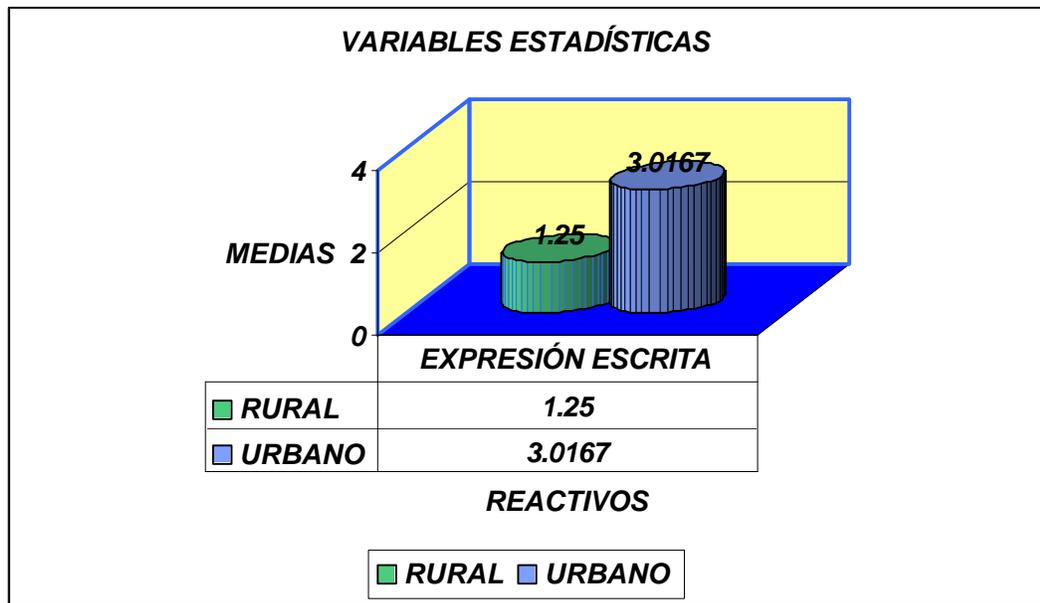
$F(1,119)=16.780, p=0.000$



$F(1,119)=17.360, p=0.000$



$F(1,119)=30.967, p=0.000$



$$F(1,119)=15.143,p=0.000$$

COMPARACIÓN ENTRE GRUPOS DE METODOLOGÍAS

Las pruebas Post Hoc de Tukey, indican entre cual combinación de metodologías se encuentran diferencias significativas de las medias encontradas en las variables estadísticas de tres factores de la evaluación oral y cuatro del examen escrito.

La diferencia entre la metodología comunicativa y la estructural presenta una diferencia media de 0.40, $P=.04$, lo que indica que el grupo

de metodología comunicativa tiene un puntaje más alto en claridad que el grupo de metodología estructural.

En los resultados de la prueba estadística se encontró que los puntajes asignados en los factores de pronunciación, funciones lingüísticas y expresión escrita se presentan diferencias significativas.

Los puntajes asignados en los factores de claridad, entonación y comprensión de la evaluación oral, presentan diferencias significativas entre las diferentes metodologías empleadas. En las variables de fluidez y pronunciación las medias no pudieron ser comparadas, puesto que sus varianzas difieren de manera significativa.

Los resultados que muestran las gráficas de los factores que se eligieron para este análisis muestran un considerable grado de significancia entre las metodologías. Cabe señalar que los reactivos elegidos obtuvieron una carga factorial mayor a 0.40, para considerarse como parte integrante del factor. Las medias de los factores de inferencia de vocabulario y empleo de técnicas no son comparables ya que en sus varianzas no se encuentra diferencia significativa.

CAPITULO VI

Conclusiones

La presente investigación se realizó con el propósito de rescatar elementos que permitieran describir y explicar las diferentes metodologías de enseñanza que están siendo empleadas en escuelas secundarias de distintos medios geográficos del estado de Chihuahua, en el proceso enseñanza-aprendizaje del inglés.

¿Qué metodologías de enseñanza son las más adecuadas?, A esta interrogante es a la que todos los maestros de la asignatura de inglés aún no encuentran respuesta, ya que está demostrado que no hay dos personas que hayan aprendido nada de manera absolutamente igual.

Los alumnos de una clase de inglés son un conjunto de individuos diferentes, con necesidades de aprendizaje distintos según el medio geográfico donde se encuentren. Los resultados de la investigación muestran que no es el enfoque comunicativo el más adecuado en la enseñanza de un segundo idioma en el medio rural, aunque en nuestro país el sistema educativo desde 1993, establece en Plan y programas de estudio, este enfoque como el ideal para que los alumnos aprendan un segundo idioma a nivel nacional ya que les proporciona elementos de comunicación que ellos podrán emplear en situaciones reales, los resultados y las observaciones muestran que el medio geográfico es determinante para el aprendizaje del inglés, ya que la necesidad es un

factor que conlleva al interés por aprender un segundo idioma, lo cual en alumnos de medios rurales no existe, ya que no lo consideran necesario para sus experiencias futuras de vida.

Es interesante señalar, que la metodología produce diferencias significativas en las variables asignadas al examen oral en la metodología comunicativa del medio urbano, mientras que el medio geográfico rural produce diferencias significativas en el examen escrito y con la metodología ecléctica. Por lo que se puede pensar, que los alumnos de la ciudad al tener mas contacto con el idioma a través de los medios de comunicación, recibir mayor información y expectativas de ser empleados en algunos trabajos si cuentan con un porcentaje alto en el dominio del inglés, produce mayor interés de aprendizaje en los jóvenes que asisten a la secundaria. De forma opuesta, en los alumnos del medio rural no existen los estímulos señalados, ya que la mayoría de ellos son hijos de campesinos y su expectativa de vida es la de ayudar a sus padres en las labores del campo, atender a sus hermanos en el casos de las mujeres y trabajar en los aserraderos con los productos del bosque, por lo que piensan que el inglés no les servirá en un futuro y la ven como una materia de relleno, que la deben estudiar sólo para pasar el año escolar.

Los resultados obtenidos en el presente trabajo demuestran que el medio geográfico es más importante que la metodología de enseñanza que se emplea y las consecuencias son que a pesar de los esfuerzos que

hagan los maestros de esta asignatura para usar estrategias diseñadas con determinada metodología, no se puede superar la influencia del contexto.

De esta manera y con base en la experiencia docente, donde se han rescatando de las teorías de enseñanza de un segundo idioma los elementos necesarios para la práctica cotidiana, los maestros debemos tomar en cuenta algunos factores que son necesarios para lograr un aprendizaje significativo y real dentro del contexto escolar; como son: conocer las características del medio geográfico donde se encuentra ubicada la escuela en la que realizamos nuestro trabajo y en la cual los alumnos son el eje fundamental de esta práctica.

“El maestro deberá formar parte activa en el proceso y desarrollo de la práctica docente, emplear los diseños adecuados a los intereses de los adolescentes, procurando que estos sean significativos” como describe David Ausubel en sus teorías sobre aprendizajes significativos.

Es una gran responsabilidad del maestro de inglés, aplicar las mejores estrategias para lograr que sus alumnos desarrollen las habilidades que lo lleven a establecer la comunicación y dejar en ellos, el idioma inglés como una agradable y satisfactoria experiencia de vida.

En relación con el aprendizaje de un segundo idioma se puede afirmar lo siguiente:

Primero: Los conocimientos son muy importantes para el aprendizaje, pero sólo son una parte del mismo.

Segundo: No basta aprender, lo aprendido debe ayudar a resolver los problemas prácticos que la vida nos presente.

Tercero: El aprendizaje debe formar personas creativas y dotadas de iniciativa.

El proceso mental por medio del cual se utiliza el pensamiento para darle a las situaciones cognoscitivas la habilidad de ejecución es un mecanismo complejo.

No es lo mismo aprendizaje por recepción, que aprendizaje por descubrimiento, en el primero se le da al alumno ya elaborado, mientras que en el segundo se guía al alumno hacia el aprendizaje. También tenemos el aprendizaje memorístico y su contraparte es el aprendizaje significativo. En el primero el alumno memoriza los contenidos, en el segundo el alumno le da a la información un sentido práctico y útil.

Los dos modelos anteriores, aplicados rígidamente y por separado para lograr el aprendizaje no son recomendables; deben vincularse, porque el uno sin el otro no pueden subsistir.

**“De esta manera uno de los objetivos que se pretende lograr a través de la educación es que los conocimientos que se construyan en la escuela puedan ser generalizados, es decir, que puedan ser utilizados para resolver las diferentes situaciones en la vida real que así lo exige, siendo necesario que se ayude al alumno a construirlo por sí mismo”
Montserrat Moreno, (1983)**

Siglo XXI, época de retos para el sistema educativo nacional, enfrentamiento de culturas y era de globalización donde la necesidad de poseer herramientas que permitan ingresar al campo de la competitividad, nos encamina a buscar la solución, a través del aprendizaje de un segundo o tercer idioma adicional al que ya poseemos.

El avance de la tecnología y el uso constante de computadoras son también factores que propician la modernización y el cambio de estrategias metodológicas para la enseñanza de idiomas.

La propuesta de enfoque metodológico que plantean los ya caducos Plan y Programas de estudio para secundaria (1993), requieren

de una revisión actual de contenidos y objetivos, con base a los tiempos y necesidades que requiere la sociedad mexicana.

La educación básica requiere de apoyos reales para llevar a cabo la difícil tarea de enseñar otro idioma; ya que para el logro de los objetivos que plantea el enfoque comunicativo y la propuesta del aprendizaje cooperativo que se está implementando en algunas escuelas secundarias del estado y los cuales son referidos en los programas de educación básica (primaria y secundaria); es necesario que las escuelas de los diferentes medios geográficos del país, cuenten con infraestructura y materiales adecuados para una clase de idiomas, así como revisar el papel del maestro, ya que de ellos sólo se espera que obtengan altos rendimientos en el aprendizaje, pero se encuentran alejados de recibir estímulos que les permitan una adecuada capacitación y actualización acerca del proceso de enseñanza-aprendizaje de un segundo idioma.

Con la presencia de los enfoques situacionales y comunicativos parecía que teníamos los indicadores que solucionarían los problemas de carácter metodológico. De hecho, toda la década de los 80's está saturada de metodologías comunicativas, que no por abundantes probarían su efectividad en el aula.

El poco éxito del enfoque comunicativo, no se debe únicamente a sus inconsistencias y contradicciones, sino a la inapropiada interpretación

que se hace del enfoque en los programas oficiales (1993) y por supuesto a la falta de orientación académica hacia los maestros de la asignatura de inglés.

Durante mucho tiempo los maestros de inglés, hemos tenido que renunciar a las técnicas comunicativas y acudir a posturas eclécticas que intentan aunar los principios de los enfoques comunicativos en un sentido amplio, en los que en las actividades se plasman las diferentes destrezas de forma aislada e integrada, lo cual serían la pieza clave del proceso de enseñanza conjuntamente con los mecanismos de los métodos tradicionales de afianzamiento y consolidación de estructuras gramaticales y léxicas.

Hay quien recuerda mejor una palabra cuando la ve escrita (o cuando la ha escrito el mismo), así como cuando la escucha repetidas veces, sin embargo algunos necesitan combinar ambas técnicas u otras diferentes. Por esta razón se considera que el eclecticismo es una buena forma de manejar la enseñanza de una segunda lengua.

“Se debe hacer uso racional de los recursos pedagógicos al alcance del maestro y del alumno y presentarle una gama diversa de estímulos que lo

motiven a aprender un segundo idioma” (Silvia Shmelkes, 2000)

La educación que reclama el hombre del mañana está obligada a modificar el modelo académico tradicional y requiere un magisterio capaz de generar cambios de mentalidad respecto a la tarea educativa y adecuarse a los constantes y rápidos avances de la ciencia, la tecnología y la dinámica social, sin perder de vista las necesidades de nuestros alumnos.

PROPUESTAS:

- 🌐 Nunca debe el maestro dejar de investigar, consultar, proponer y actualizarse sobre el proceso enseñanza-aprendizaje del inglés, siempre habrá algo nuevo que aprender y ¿porqué no? algunos elementos favorable que aportar.
- 🌐 Formar alumnos reflexivos, que sean capaces de analizar su realidad y de ahí partir en la construcción de conocimientos que lo preparen para la vida y no para el momento.
- 🌐 Situar nuestra práctica cotidiana en el medio geográfico donde se ubica nuestro centro escolar, ya que esto será el punto de partida en la planeación de nuestras estrategias de aprendizaje.

- ④ Planear y revisar los contenidos de aprendizaje del inglés con base al enfoque metodológico que responda a los intereses reales de los alumnos.

- ④ Intentar construir los conocimientos, proponiendo elementos novedosos y prácticos en nuestra clase de inglés.

- ④ Recordar que el maestro es facilitador y guía en el proceso enseñanza-aprendizaje.

- ④ Tener siempre presente que el mejor método de enseñanza será el que responda a las necesidades de los alumnos, dependiendo del medio geográfico donde se aplique.

BIBLIOGRAFÍA

AUSUBEL David. Psicología educativa. Un punto de vista cognoscitivo. Ed. Trillas. México, 1981

AZAR Schramper Betty. Basic English Grammar, Ed. Regent Prentise Hall, USA, 1984.

CASANOVA María Antonia. La evaluación educativa. Secretaría de educación pública, México, 1998.

COLL, César. ¿Cómo enseñar lo que se ha de construir?. Ediciones Octaedro, Madrid, España, 1991.

CRISTAL David. Enciclopedia del Lenguaje de la Universidad de Cambridge. Taurus Ediciones. Madrid España, 1997.

DELORS, Jacques. La educación encierra un tesoro, UNESCO, México. 1997.

ELLIS Rod, Understanding Second Language Acquisition, Oxford University Press, Oxford, EUA, 1994.

FERREIRO Gravié Ramón, El Constructivismo desde la
Perspectiva de Lev s. Vigotsky, Ed. Octaedro, Murcia España,
1999.

GÓMEZ Palacio Margarita, El Niño y sus Primeros Años En la
Escuela, Ed. Trillas, México, 1996

HERNÁNDEZ Sampieri Roberto. Metodología de la
investigación. 2ª. Edición. Mc. Graw Hill Interamericana
editores S. A. de C.V. México, 1998.

OLLER Jhon W. Jr. And Patricia A. Richard. Methods that
work. Amato Editors, USA, 1983.

JUNYENT Carmen. La diversidad lingüística didáctica y
recorrido de las lenguas del mundo. Ediciones octaedro.
Barcelona España, 1999.

LUNA Figueroa Manuel. La enseñanza comunicativa. Mc.
Millan, México, D.F., 1985.

Memorias del Symposium de investigadores de educación.
Investigaciones en educación. CONACYT, Cocoyoc, Morelos,
México, 1978.

MICROSOFT ENCARTA, Lingüística, Microsoft Corporation,
EUA, 1998.

NUNAN David, Research Methods in Language Teaching,
Cambridge Univ. Press., 1998.

PIAGET Jean, El Tiempo y el Desarrollo Intelectual del Niño,
Ed. Barral, México, 1974.

PIAGET Jean. Seis estudios de Psicología. Ed. Seix Barral.
México, 1971.

RICHARD C. Jack, Interchange Intro, Ed. Longman, U.S.A.
,1994.

SCHMELKES Sylvia. Hacia una mejor calidad de nuestras escuelas. Secretaria de educación publica. México, 2000.

SEP. Biblioteca del normalista. Estrategias de enseñanzas y aprendizaje. México D.F. , 1995.

SEP, Libro para el maestro de inglés, México, 1997.

SEP, Plan y Programas de estudio, Educación básica, Secundaria. México, 1993.